



Berlinois attablés à un café-terrasse du Ku'damm.

VILLE BAROQUE SOUS UN CIEL TOURMENTÉ

NATHALIE PETROWSKI

TAPIE dans l'ombre des blockhaus de verre, cachée sous le clocher décapité qui ronge le ciel, recroquevillée contre une bouche de métro au souffle fétide, la nuit à Berlin attend son heure comme le junkie son héroïne, M le maudit, sa victime, Franz Biberkopf, le paradis. Minuit sonne. Le réflecteur braqué sur le clocher s'éteint, une brise glaciale se lève, les animaux du zoo frissonnent. La nuit trépigne mais ne se prononce pas. Une heure du matin. La nuit s'avance à pas de loup, longe l'absurde cicatrice du mur de la honte veiné de barbelés, barbouillé de graffitis. Les lampadaires tournent de l'oeil et s'évanouissent dans les bras de la brume.

Deux heures du matin. Les néons clignotent avec une ardeur redoublée et zèbrent le ciel de leurs éclats incendiaires. Pas qui crissent sur l'asphalte sèche, ombres qui se dressent contre les bâtiments bas de la ville rase, silhouettes qui se profilent comme des stilettes avant de disparaître par les fentes des murs. Deux heures du matin, voilà nous y sommes. Les honnêtes gens dorment. Leurs enfants, plus nombreux, ont l'oeil pétillant et la démarche rapide. Qu'on ne s'y trompe. La ville est autant le refuge des retraités de la Deuxième Guerre que celui de la jeunesse écolo et chômeuse de l'Allemagne: jeunesse qui choisit Berlin-Ouest parce que le service militaire n'y est pas obligatoire et les impôts abolis. Réfugiés de la résistance culturelle, transfuges de la vie normale, ils vivent la nuit sur les pistes de danse, dans les cafés, les bistrotts et les bars, à griller des cigarettes et à écumer leur bière.

Deux heures du matin, la nuit vient d'être officiellement déclarée à Berlin-Ouest. La fête commence. La fête quotidienne, éternelle, toujours à recommencer. Berlin offre le champagne, monte la musique, déroule sa piste de danse. Berlin s'énerve, Berlin s'agite, Berlin s'éclate, Berlin oublie qu'elle est maintenue en vie par le souvenir, qu'elle est une file flottante en territoire occupé, une parenthèse capitaliste cernée de toutes parts par le monde communiste.

Punks de bonne famille au chic décadent, sosies de Madonna qui se prennent pour Marilyn, traveles, squatters, putains, pimps; à Berlin, on a le droit d'être qui on veut et le devoir de se trahir soi-même.

Deux heures du matin. A Check-Point-Charlie, les sentinelles soviétiques, américaines, allemandes, britanniques, qui sait? baillent en serrant leur mitraillette sous le soleil violent des miradors. 266 miradors, 136 bunkers, 217 postes de chiens de garde. Berlin est une ville fortifiée, une ville armée. Le fantôme de la guerre la hante. Les militaires sont omniprésents, tout-puissants. Ils vous regardent d'un oeil suspect à

l'ouest, vous demandent vos papiers à l'est.

Deux heures du matin. Bruits de bottes qui claquent, chuchotements qui se brisent contre les récifs arides du mur obstiné et implacable, mur absurde érigé au milieu de la ville bi-céphale, mur nu à l'est et maculé de dessins à l'ouest, mur au pied duquel s'alignent les petites croix blanches juste derrière le Reichstag, ce monstrueux édifice taillé dans la droiture prussienne, symbole hier de la prise du pouvoir par Hitler, symbole aujourd'hui d'un parlement inexistant pour cause de communication impossible.

A l'ouest, juste derrière le Reichstag, dans un petit jardin de poche clôturé comme un potager, 9 croix blanches drapées de noir, témoignent des nageurs téméraires, abatus dans l'eau par les mitraillettes de l'est. Ici, même l'eau n'est pas neutre. Elle est un mur liquéfié qui perpétue la division intérieure, division politique, culturelle, division d'une nation qui tait son mal de vivre. 71 fugitifs de l'est tombés à l'ouest sous les balles; 112 blessés; 3,091 arrestations à la frontière. Passeurs qui n'ont jamais réussi à passer.

Berlin is something like dancing on a grave. Ces mots griffonnés par un touriste et consignés dans la revue *Autrement* résonnent comme les balles perdues d'un destin maudit. Berlin, la ville cimetièrre? Pas vraiment. Malgré les terrains vagues, malgré les ruines soigneusement fortifiées, malgré le verre poli, le high tech nucléaire des tours hideuses, propriétés du magnat de la presse, Axel Springer, malgré l'histoire qui pèse sur le mur meurtrier, malgré sa situation stratégique dans une Allemagne déchirée, Berlin a la beauté triste et tendre des reines déçues.

Jean Giraudoux dit d'elle dans *Rues et Visages de Berlin* qu'elle est une « parvenue qui veut s'acheter un passé comme d'autres s'achètent une particule. » C'était vrai en 1930 alors que l'ombre d'Hitler la rendait austère, déprimante et dangereuse. Ce n'est plus vrai aujourd'hui.

L'austérité demeure dans l'architecture imposante et les larges avenues taillées par des titans, mais quelque chose est venue arrondir les angles droits et atténuer la démesure. Une sorte d'humanisme blessé qui suinte des ruines et pousse comme de la mauvaise herbe entre les tubulures d'acier et les autoroutes de néons. A travers les vitres embuées des cafés au charme suranné, Berlin a le vague à l'âme. Les atmosphères y sont sa plus grande richesse. La proximité de l'est y est pour quelque chose. Cette proximité on la sent à la descente de l'avion. On est encore à l'ouest et pourtant on a déjà le sentiment étrange d'être à l'est. Le sentiment va en grandissant à mesure que l'on entre dans Berlin-Ouest, métropole baroque, tantôt symétrique, tantôt déséquilibrée par les

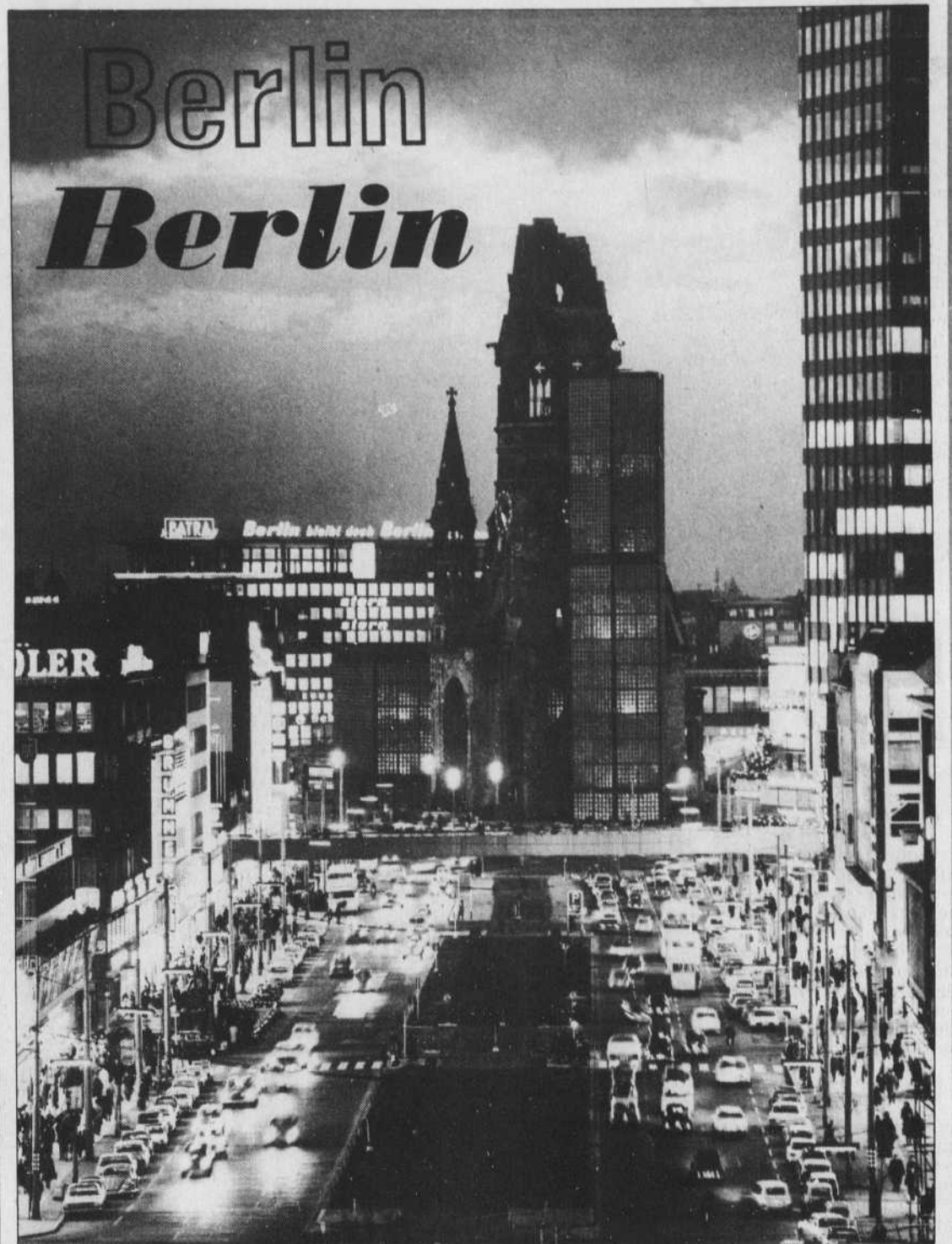
stigmates du passé. Les néons y sont moins brillants qu'à Paris ou New York, les banquettes de bars toujours un peu usées, même le chrome a le teint plus flétri comme si l'usure du temps, de l'histoire, estompait le clinquant de la nouveauté. Le progrès technologique comme la prospérité économique n'y changent rien. La proximité communiste déteint sur la ville et lui donne une âme.

Une âme cachée certes, une âme secrète qui glisse le long du canal bordé de tilleuls pleurant doucement dans leur miroir. Une âme qui se révèle au gré du temps et de la distance parcourue à l'intérieur des terres jusqu'aux façades ravalées du Kreuzberg, quartier populaire défoncé de l'ouest, peuplé de turcs et de squatters. Une âme tourmentée qui s'exhibe au square désolé de Potsdamer Platz, dressé d'un balcon de béton avec vue imprenable sur le Mur étroitement surveillé par les forces en présence.

A mesure qu'on avance dans la ville, les codes se précisent. Berlin-Ouest apparaît comme le centre financier, Berlin-Est, le centre historique. On accède à l'est à pied par le célèbre Check-Point Charlie, baraque douanier érigé au beau milieu de la ville. On y accède aussi en autobus climatisé avec changement de guide à la frontière ou encore plus simplement par les métros schizophrènes du S-Bahn et du U-Bahn qui changent d'identité selon le territoire. Ils relèvent des autorités ouest-allemandes à l'ouest et de à celles de l'est à l'est.

Station Bahnhof Friedrichstrasse, tout le monde descend. Nous sommes désormais à l'est même si n'y rien n'y paraît sauf peut-être les vêtements démodés des gens. Contrôle de passeport. Interdiction de lire ou même de détenir une copie du New York Times ou de n'importe quel autre journal occidental. Le visa d'un jour coûte 5 D.M. Obligation de changer 25 D.M au contrôle. La monnaie de papier ne vaut rien. Juste de quoi se payer un thé brûlant, des gâteaux secs et des glaces amères à Alexanderplatz. Autour les vieux bâtiments de l'est laminés par le temps crouspissent sous les échafaudages. Depuis deux ans, Berlin-Est est en pleine reconstruction. Invasion des grues, trous béants qui attendent la construction du Grand Hotel et de milliers d'unités de logement. Au-delà du coeur historique, passé l'Université Humboldt où a étudié Karl Marx, les avenues s'élargissent. Perspectives qui se perdent dans des alignements militaires, blocs-appartements à la peinture défraîchie, vieux tramways qui éclaboussent de jaune la grisaille des avenues. Ici, le Musée Pergamon, joyau de l'archéologie, là-bas le mémorial soviétique perdu dans l'immensité d'un parc sans arbres.

A la tombée de la nuit, les différences entre l'est et l'ouest se creusent.



Néons et vitrines illuminant Taubentzenstrasse, à Berlin-Ouest.



Des « Leierkastenmänner » jouant de l'orgue de Barbarie sur le Ku'damm à Berlin-Ouest.

Question d'éclairage sans doute. A l'est, le soleil disparaît derrière un rempart. La ville est plongée dans la pénombre. La guide communiste descend de l'autobus climatisé avec un pauvre « je dois maintenant vous quitter » teinté de tristesse. L'autobus repasse devant Check-Point Charlie. Les touristes se penchent pour lire. « You are now entering american allied zone ». Les néons se superposent à la faible lueur des lampadaires. Odeurs de choucroute et de bière.

Ce n'est qu'après avoir visité Berlin-Est une journée de temps, qu'on

comprend subitement l'abîme qui sépare l'est de l'ouest. Dix-huit heures. A Berlin-Est, il n'y a déjà plus personne dans les rues. Plus personne non plus devant les fenêtres aveugles. Le calme plat. Tout le monde semble attendre le signal officiel avant d'allumer l'électricité. A l'ouest, à la même heure, la ville, prise de frénésie, brûle de tous ses feux. Les boutiques du Ku'damm regorgent d'employés de bureaux et d'étudiants qui remettent à plus tard le rituel du métro-souper-dodo. Au KaDeVe, le plus grand magasin à rayons de la ville, les étalages de

nourritures exotiques exalent mille odeurs. Et ça rentre et ça sort, et ça tourbillonne partout. Berlin s'énerve, Berlin s'agite. Berlin s'éclate. Berlin se venge de la cruauté de l'histoire. Elle mange, elle boit, elle danse. Elle tient bon jusqu'à ce qu'une aube blafarde viennoise lui signale que la fête est terminée. A six heures du matin, alors que les premiers travailleurs de l'est envahissent les rues avec leurs gamelles, les derniers fétards de l'ouest rentrent se coucher. Si proches et pourtant si éloignés. Un seul et même ciel les regarde aller vers leur destin. Un ciel tourmenté.

Dans nos rêves d'enfance, ce sont les îles qui ont toujours symbolisé le paradis sur terre, la douceur de vivre, les vacances. Un bout du monde qui ignore l'agitation de notre fin de siècle, où la gentillesse sert de passeport et le bonheur succède au bonheur. Chaque jour au petit lever du soleil la lumière est radieuse. Vous courez le risque de tomber amoureux de ces îles, dont on dit! « Y passer 8 jours, c'est trop long, 8 mois c'est trop court ».

Îles Turks & Caicos

Séjour possible de 3, 4, 7, 10, 11, 14 jours et plus

Départs 2 fois par semaine de Montréal, Vol direct à partir du 21 décembre.

Turks & Caicos Tours

Veuillez consulter notre brochure disponible chez votre agent de voyages.



Rothenburg-sur-la-Tauber



Photo Feuerstein

Une des portes de la cité, vieille de mille an.



Photo Monique Nuytemans

Sur la grand'place de Rothenburg, les typiques maisons à colombages.

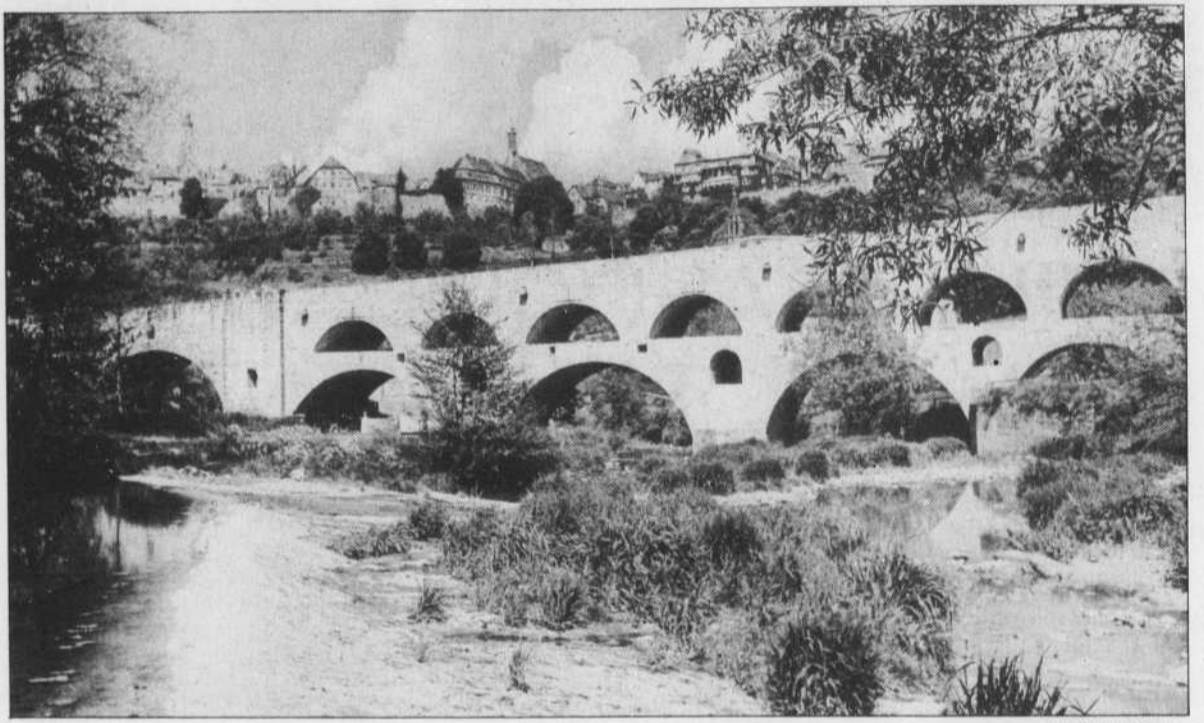


Photo Erich Bauer

La Tauber coulant sous les viaducs romains. À l'arrière-plan, Rothenburg.

MONIQUE NUYTEMANS
Collaboration spéciale

LA PETITE ville médiévale de Rothenburg est de loin la plus jolie citée sur la « Route Romantique » de la Bavière. On pourrait même dire qu'elle est une des plus jolies villes d'Allemagne, tant à cause de son site enchanteur, haut perché sur un éperon rocheux, que de ses maisons dont certaines datent du XIIIe siècle.

Il n'est permis à aucun autobus de

stationner dans la ville. Un parking spécial leur est réservé en dehors des remparts. Ce qui inspire confiance avant même d'aller à la découverte de la ville...

La meilleure façon de faire connaissance avec Rothenburg est par une promenade sur les remparts. De là s'ouvre une vue éblouissante sur la vallée de la Tauber où chaque détail contribue à accrocher l'oeil : le pittoresque village sorti des bois, le pont couvert où court une calèche emportant des gens heureux.

À partir des remparts s'échappent des sentiers ponctués de bancs invitant le promeneur à la halte poétique. Ces sentiers vont ensuite se perdre dans les bois où muguet et violettes attendent d'être cueillis.

Si le regard peut se détacher de cette nature parfaite, il finira par remarquer que l'intérieur des remparts protège de ravissantes maisonnettes étroites de terre et de vigne vierge. Ici et là une lucarne s'échappe de ce manteau feuillu et expose une boîte à fleurs lourde de géraniums et de pensées. Aux portes sont accrochées des sonnettes de fer forgé. Certains piliers s'ornent d'un tronc d'arbre évidé rempli de myosotis.

Dans les rues, tortueuses aux gros pavés, fontaines et puits font la joie pratique des chevaux et des chiens,

tandis que les touristes s'en imprègnent la vue pour des souvenirs futurs.

Ces beautés bucoliques et architecturales ne se sont pas faites en un jour, ni même en un siècle. Et on ne s'étonne plus que l'origine de Rothenburg remonte à l'an 968. C'est alors que fut posée la première pierre de son château-fort de Grafenburg. Ensuite naquit la ville sous les armoiries de la famille Hohenstaufen. En 1172 Rothenburg fut décorée « ville libre » par Frédéric Barberousse. En 1204 elle fut entourée d'une enceinte.

Dès le XIVe siècle la ville devint prospère. Et à cause de sa situation quelque peu semblable à la Palestine antique, on la surnomma la « Jérusalem franconienne ». La région de la Franconie, qui fait partie de la Bavière, est celle où la ville est située.

En 1625, lors de la guerre de Trente-Ans, Rothenburg se trouva au centre du combat et fut assiégée par le commandant Tilly, qui, venant de Bohême, conduisait la ligue des Forces catholiques contre les Forces protestantes du roi Gustave-Adolphe venu de Suède. Mais la ville fut épargnée grâce au courage et... au gosier en pente de Nusch, le bourgmestre du temps.

Tilly avait, en effet, promis que si Nusch était capable de boire d'un trait une coupe impériale, contenant trois litres de vin, la ville serait sauvée. Nusch fit de son mieux... et la ville fut épargnée.

Cet exploit historique se trouve d'ailleurs symboliquement répété, sur la place du marché, tous les jours sur le coup de midi. Là, une horloge à jacquemarts actionnée, dès le premier coup de sa série de 12, deux fenêtres d'où apparaissent le commandant Tilly dans l'une, le bourgmestre Nusch dans l'autre.

Au deuxième coup de gong, Tilly

offre la coupe à Nusch. Au troisième, Nusch lève sa coupe, toujours plus haut, jusqu'au 12e coup où elle est complètement renversée et... présumément vide ! Et voilà la ville sauvée pour une autre journée !

L'histoire raconte qu'après cet exploit, Nusch passa trois jours dans le coma...

Rothenburg ne compte que 12,500 habitants mais se flatte d'avoir un hôtel, le « Eisenhut » (chapeau de fer), dont la réputation a largement dépassé ses frontières régionales. Il fait en effet partie de la chaîne des Relais et Châteaux européens. Cet hôtel (chambres de \$120 à \$150) comprend quatre maisons de maître qui ont conservé leur aspect gothique extérieur du XIIIe siècle, mais dont l'intérieur a été transformé en hôtel moderne, tout en gardant le style moyenâgeux là où c'était possible. On y jouit d'un grand luxe : couvre-pieds de soie, lit à baldaquin aux dimensions royales (kingsize en bon français), antiquités pleines la chambre, salle de bain en porcelaine rouge. Et cela n'est qu'une chambre : il y en a cinquante autres, toutes différentes.

Ce même hôtel comprend une chambre à deux étages qui est sans doute la plus originale qu'il m'ait été donné de voir. Elle s'appelle éloquentement « le nid de la cigogne ». Elle est perchée dans le pigeonnier et son lit et son bahut sont peints à la main avec des motifs de cigognes sur leur nid.

Un escalier en colimaçon grimpe à l'étage. La lucarne antique y a été

remplacée par une fenêtre panoramique révélant la vallée féérique de la Tauber et quelques beaux aspects de la ville. Dans un coin : un berceau en osier et une cigogne de plâtre grandeur nature.

Rothenburg compte d'autres hôtels, sans doute moins originaux mais tout aussi confortables et à un quart du prix de l'« Eisenhut ». Je songe notamment à l'hôtel Garni Frei, au Burg, au Goldener Hirsch, tous charmants, tous tranquilles avec de super petits déjeuners pour bien commencer la journée.

Rothenburg n'a pas de musée, mais l'église Saint-Jacques vaut la peine d'une visite pour ses vitraux et son retable du Saint-Sang. Haut de huit mètres, sculpté dans un seul morceau de bois de tilleul, il date du XVIe siècle et est l'oeuvre de Tilman Riemenschneider, célèbre sculpteur originaire de Würzburg, autre ville de la Route Romantique.

Le 15 mai de chaque année a lieu devant l'hôtel de ville un spectacle folklorique commémorant l'indépendance de la ville qui remonte à 1274. À cette occasion, une grande partie de la population revêt des costumes d'époque, tandis que le maire de Rothenburg lit, à partir du perron de l'hôtel de ville, l'édit proclamant l'indépendance. C'est le moment rêvé et l'excuse pour de grandes festivités qui se font à coups de multiples débouchages de ce bon vin de Franconie. Les touristes affluents, les anti-quières s'affairent et les pâtisseries y mettent les bouchées doubles.

Nouveau à Rothenburg depuis

mon dernier passage est le « village de Noël » (Weihnacht Dorf). C'est un magasin qui ne vend que des décorations de Noël, des jouets, des cadeaux. Il s'élève sur trois étages et sa profondeur se prolonge d'une rue à la suivante. C'est la plus énorme chose du genre qu'il m'ait été donnée de voir dans le monde. Et dire que c'est précisément dans une ville aussi menue qu'elle fleurit, dans une maison qui date du XIIIe siècle.

On y trouve des scènes d'animaux mécaniques, rappelant celles de nos grands magasins à l'époque festive, des carrousels de bois sculptés, des scènes mobiles de contes de fée. On s'amuse des yeux clignotants du loup reluquant un Chaperon Rouge effaré. J'aurais pu y passer la journée et je songe aux enfants qu'une visite ici rendrait fous de joie !

Nouveaux également sont ces veilleurs de nuit que l'on peut suivre (pour 2 marks ou \$1) à partir de 21 heures. Ils font leur ronde, comme au moyen âge, et on les suit à travers les ruelles et sur les remparts. La promenade, à la lueur d'une lampe à pétrole, dure une heure et c'est un divertissement très prisé des touristes.

Mais ceux-ci ne devraient pas quitter la ville sans avoir fait un tour en calèche à travers la vieille ville et sur les sentiers de la campagne environnante. C'est dans cette campagne qu'on a la plus jolie vue d'ensemble de cette délicieuse Rothenburg avec ses clochers, ses créneaux, ses pignons et ses remparts. C'est aussi d'ici que se tissent les plus beaux souvenirs de l'Allemagne.

La semaine prochaine

La Jamaïque a connu une baisse de popularité ces dernières années au moment où les voyageurs étaient séduits par de nouvelles destinations antillaises. Mais le pendule revient, en même temps que les touristes qui renouent avec cette grande île aux plages sablonneuses et à la mer d'émeraude. La semaine prochaine dans LE DEVOIR...PASSEPORT.

PROFITEZ DES BEAUX JOURS D'AUTOMNE À MONT-TREMBLANT ET NE MANQUEZ SURTOUT PAS LES COULEURS

AUBERGE MOTEL
Chalet des Chutes
MONT-TREMBLANT

UN SEUL PRIX \$50, /pers. occ. double incluant accommodation, (2) repas, déjeuner, souper à la chandelle, taxes et service.
Premier arrivé, premier servi pour le choix des accommodations.

du 2 septembre au 18 octobre 1986
COMMUNIQUEZ AVEC NOUS POUR VOS RÉSERVATIONS
1-819-425-2738
ou écrivez: b.p. 1 chemin principal, mont-tremblant J0F 1Z0

Pour bien voyager
procurez-vous
guides touristiques
et
cartes routières

Jusqu'à minuit!
sept soirs par semaine

RENAUD-BRAY
5219 Côte-des-Neiges — (514) 342-1515

PLUS LOIN C'EST ENCORE TOURBEC

Bangkok.....	1299*
Singapour.....	1299*
Hong Kong.....	1109*
Kuala Lumpur...1299*	
Djakarta.....	1359*
Paris.....	399*
Dakar.....	910*
Manille.....	1109*
Delhi.....	1399*

Taxe d'aéroport en sus: 15\$
Tariifs sujets à changements
Conditions de réservation et d'annulation consulter Tourbec.

Un nouveau Tourbec

Tourbec Montréal
395, de Maisonneuve Ouest
842-1400 288 4455

Québec
3506, ave Lacombé 342 2961
522 2791

Sherbrooke
563 4474

Détenteur d'un permis du Québec.

Découvrez le paradis aux Îles Turks...

Une mer que rien ne pollue, un bateau, une plage; quoi d'autre pour être heureux? C'est le miracle d'un archipel qu'ignorent encore la plupart des gens et qui, parfois, ne figure même pas sur les cartes du monde.

Des kilomètres de plages inviolées et des récifs vierges dont vous serez peut-être les premiers à fouler. Ça existe encore!

les Îles Turks & Caicos

Forfaits disponibles pour 3, 4, 7, 10, 11, 14 jours et plus.
Vols directs de Montréal.
2 départs par semaine à partir du 21 décembre.

Demandez notre brochure disponible chez votre agent de voyages
Turks & Caicos Tours

LE DEVOIR ...PASSEPORT

Le plus beau fleuve d'Europe

JEAN CHARTIER

LA CROISIÈRE sur le Rhin suscite depuis des générations le rêve chez tous les Européens. On associe d'abord le Rhin à la naissance du romantisme. C'est aussi le plus beau fleuve d'Europe, considère-t-on depuis des siècles. Le Rhin prête flanc aux détours surprenants à une centaine de châteaux sur des falaises, puis tout à coup à l'industrie lourde la plus polluante du continent. C'est le fleuve des grands contrastes, plus que tout autre en Europe.

Le Rhin assure d'abord sa traversée dans de vastes zones privilégiées et bucoliques, puis il forme le poumon industriel de l'Europe du Nord. Il fournit un contraste sans pareil du Sud aux grandes zones industrielles du Nord, dépassant à cet égard les contrastes du Mississippi, du Saint-Laurent ou du fleuve Columbia en Amérique.

L'encaissement du Rhin a attiré voici plus d'un siècle la construction des grandes aciéries de Duisbourg. Celles-ci sont devenues récemment les aciéries les plus modernes du continent. Dans la beauté de ses méandres, le Rhin avait aussi suscité auparavant, plus au Sud, l'érection de châteaux qui révélèrent l'enthousiasme et l'isolement conjugués de l'âme romantique allemande. Sur ces eaux mystérieuses, les croisières ont toujours fasciné les voyageurs.

Depuis plusieurs décennies déjà, les voyages en chaland ont repris une nouvelle popularité fort grande sur les canaux d'Europe. Le réseau maritime continental offre d'ailleurs des ramifications telles qu'on peut se rendre de la France en Tchécoslovaquie à partir des seuls canaux intérieurs. La plus belle croisière européenne reste cependant la croisière sur le Rhin. Ce fleuve n'a rien à envier au seul fleuve qui traverse l'Amérique du nord au sud, le Mississippi, bien qu'il ait à envier au plus important et au plus majestueux par ses dimensions, le Saint-Laurent.

Une compagnie de navigation rhénane fête cette année le centième anniversaire de ses croisières sur le Rhin. Ce type de croisières ne perd nullement de son intérêt auprès des voyageurs, car la façon marine de prendre contact avec un pays demeure sans doute la meilleure, plusieurs siècles après le train et un demi-siècle après l'avion. La croisière ouvre la voie royale au séjour par voie terrestre, au lieu de l'arrivée inhospitalière dans les grandes villes.

Depuis les glaciers du canton suisse de Graubünden, où le Vordehrein et le Hinterrhein, respectivement sur des hauteurs de 7,690 et 9,521 pieds, jettent en permanence leurs eaux froides et vertes dans le lac de Constance tout près de la péninsule de Reichenau jusqu'à l'embouchure du Rhin dans la mer du Nord, aux confins de la Hollande, le voyage complet sur ce fleuve se poursuit sur quelque 726 milles.

Le Lac de Constance, source de navigation du Rhin, et eau de séparation de l'Autriche, de l'Allemagne et de la Suisse, attire depuis des siècles les voyageurs du nord de l'Europe et assied le caractère de la Bavière. Jusqu'à Bâle, le Rhin se glisse dans les contreforts des Alpes, puis il coule aux abords de la forêt noire jusqu'aux Vosges et il se rapprochera finalement des Ardennes, frôlant ainsi son chemin entre de nombreuses chaînes de montagnes.

Depuis le Lac de Constance jusqu'au Bas-Rhin, les rives présentent flanc aux vignes des meilleurs vins allemands. Presque partout, le fleuve sert en effet à l'irrigation de vignes tout au long de son parcours, et ce, de Baden jusqu'au nord de Bonn ou à l'Est de l'Alsace comme on voudra, en passant des vins Mar-



Du haut du château de Gutenfels, un regard sur le Pfalz érigé au milieu du Rhin, non loin de la ville de Kaub.

kräfler et des Kaiserstul au Ortenau. Les vignes de la Moselle, de la Saar, de l'Ahr et de la Nahe grandissent aux abords de ses principaux affluents, ceux qui donnent les crus les plus réputés.

Depuis Lausenburg déjà, le fleuve coule en territoire principalement

rural. Entre Rüdesheim et Koblenz, ses gorges si belles ont donné naissance à la légende de la belle Lorelei, que tous cherchent dans les brumes au tournant du cours d'eau. Clèves a donné vie à celle de Lohengrin et Xanten tout près abrita, dit la légende, Siegfried.

Puis, le grand fleuve coule vers Mainz et Wiesbaden, les chefs-lieux des Lander, et Bonn, la petite capitale à l'échelle européenne, et les grandes villes portuaires en eau profonde, Cologne, Düsseldorf, Duisbourg. Le fleuve à débit rapide vient couler tout près de Strasbourg, aux

confins du territoire alsacien. Puis il prend force jusqu'à Emmerich, tout près de la Hollande où il se sépare en deux embranchements.

Le Rhin traverse finalement la Hollande et se jette dans la mer du Nord. Sa sortie à Rotterdam, dans le plus grand port du monde, n'a rien à

envier à la sortie de la rivière Hudson et de la rivière Harlem dans la grande Baie de New York. L'estuaire du Rhin ouvre la voie aux voyageurs sur la Mer du Nord, l'Atlantique et la Baltique. Cette voie d'eau demeure l'un des grands accès de l'Europe.

SUIVEZ LE GUIDE...

JEAN-FRANÇOIS LACERTE
Collaboration spéciale

JOSEPH ROVAN, La Bavière. Arthaud 1981, 442 pages, \$ 34.00. La page couverture, avec le château de Neuschwanstein en hiver, attire le regard. Écrit par l'auteur du guide sur l'Allemagne publié dans la collection *Petite planète* (au Seuil), ce guide, au moins dix fois plus épais, se veut une vision intérieure de la Bavière dont le but est de faire aimer cette région. On y parle histoire, gastronomie, politique, paysages, littérature, beaux-arts, manifestations culturelles, etc. Le tout écrit sur un ton intimiste, par un homme qui, de toute évidence, aime cette région rurale et montagneuse. Abondamment illustré, ce guide est un excellent achat côté contenu, mais il est malheureusement un peu cher compte tenu qu'il n'est pas récent et qu'il ne concerne qu'une seule région.

René Cheval, **Nous partons pour l'Allemagne**, P.U.F. 1972, 332 pages, \$ 25.95. Malgré le titre qui porte à sourire, la conception de ce guide est tout à fait étonnante. Sa couver-

ture fait penser à prime abord aux livres simil, et non à un guide de voyage. La première partie de cet ouvrage veut donner au lecteur quelques points de repères sur l'Allemagne d'hier et d'aujourd'hui, appuyés par une bibliographie assez importante. Dans la seconde partie, l'auteur suggère quelques itinéraires typiques et important pour bien voir ce vaste pays. La beauté de la nature, le patrimoine historique, les spécificités propres à chaque région et les activités culturelles du pays y sont recensés. Malheureusement (ici aussi), ce guide est bien vieux (il fait presque parti du patrimoine du pays!) et il est quasi scandaleux de vendre une telle vieilleries à \$ 25.95. Les photos sont aussi rares, mais elles sont typiques. Croyez-le ou non, toutefois, ce guide est le seul que nous ayons trouvé à la librairie Ulysse concernant l'Allemagne entière. Il se lit bien et se transporte facilement: dommage qu'il ne soit pas remis à jour.

Sacha de Frisching, **L'Allemagne en salopette**, Hachette, 1986, 32 pages, \$ 5.95. Des devinettes, des jeux, des dessins à colorier qui permettront à vos jeunes enfants de découvrir l'Allemagne. Ce livre contient des jeux éducatifs en quantité et qualité supérieures; les jeunes y apprennent le passé glorieux de ce pays de façon pédagogique. Une belle découverte!

Berlin autrement (le ciel partagé), Edition du Seuil (distribution) 1985, 257 pages, \$ 18.95. Cette collection, appelée *Autrement* est une inépuisable source de renseignements sur les villes et pays qui font l'objet de publication. Sur Berlin, le réali-

sateur du livre, Herr Klaus Schuffels, nous fait découvrir cette capitale déchue et divisée à travers les yeux de plusieurs amis et amoureux de Berlin. Loin du typique guide touristique, cet ouvrage nous dévoile Berlin la *Magnifique* avec beaucoup de pudeur et de sensibilité. Une lecture passionnante.

À compter d'aujourd'hui, et ce jusqu'au 5 octobre, la bière coulera à flot dans les rues de Munich dans le cadre de l'*Oktoberfest*. Pendant 16 jours, plus de 7 millions de personnes ingurgiteront plus de 600,000 poulets, 360,000 paires de saucisses, 65,000 cuissots de porc, 70 boeufs embrochés tout entiers, le tout ar-

rosé d'au moins 55,000 hectolitres (un hectolitre = 100 litres) de bière. L'avis est donc lancé aux affamés et assoiffés.

□□□
Le **Würstmarkt** (Foire de la saucisse) de Bad Durkheim (chaque année, les 2e — jusqu'au mardi — et 3e week-ends de septembre). Depuis plus de cinq siècles qu'existe cette fête, son évolution est pour le moins étonnante. Comme son nom l'indique, il s'agissait originalement d'une foire de la saucisse. Aujourd'hui, il s'agit d'une foire du vin. En tout, il se boit plus de 400,000 *Schoppen* (équivalent à un demi litre) de vin de la région. Selon les organisateurs, cette évolution ne laisse

toutefois personne mourir de faim et, croyez-le ou non, la saucisse est le plat principal! Bref, il est bien connu que le passé est garant de l'avenir: en voilà une autre preuve!

□□□
Le **marché de Noël de Nuremberg**, (du 29 novembre au 23 décembre). Il s'agit du plus gros et du plus populaire marché du genre. Créé au XVII siècle, les organisateurs ont tout fait pour conserver son air d'antan. En quelques mots, il s'agit d'un festival en couleurs.

□□□
Office national du tourisme allemand, Place Bonaventure, (514) 878-9885.

Épargnez 100\$ par couple si vous achetez un voyage avant le 30 septembre

VENEZUELA à partir de 599\$	FLORIDE à partir de 319\$	ORIENT 10 jours - tour HONG-KONG MACAO - HINE MANILLE à partir de 1 400\$ can. Nov., déc., fév., mars Avion à partir de 1 099\$	VANCOUVER EXPO 8 Avion seulement à partir de 299\$
---------------------------------------	-------------------------------------	---	--

***CARTAGENE** à partir de 699\$
Egalement RIO

TRAVEL
Permis du Québec
Taxes et services non inclus

735-4526 ou 735-4516
1-800-361-9830
Valleyfield 1-371-1331

LE SUD DE Terratours

ANTILLES FRANÇAISES

Guadeloupe - Martinique 1 semaine à compter de 745\$

Combinés Guadeloupe/Martinique 2 semaines à compter de 1 100\$

Combinés Les Saintes/Guadeloupe

En studios: réductions importantes pour 3 ou 4 personnes partageant un studio

AMÉRIQUE DU SUD

Rio de Janeiro 2 semaines à compter de 1 175\$

Buenos Aires/Rio 2 semaines à compter de 1 495\$

Pérou

Circuits de 10 jours ou de 2 semaines (incluant l'Amazonie)

Les taxes et frais de service sont en sus
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
(détenteur d'un permis du Québec)

POUR L'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique

AIR FRANCE «AIR AUTO»
WARDAIR «AIR AUTO»
LOCATION APPARTEMENTS
BAIE DES ANGES

SPÉCIAUX PARIS A PARTIR DE 395\$
AVION 747 A PARTIR DE 435\$
Tél.: 281-1040 Aller simple PARIS 199\$

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE

ACHAT «RACHAT»

Air auto Air-France avec 2 billets d'avion location 3 semaines (base 2 pers.)
+PLAN ACHAT-RACHAT: Citroën 2 CV 1745 — Citroën Visa 2545 — Citroën BX 3645, BXRSA 5995 — Renault 2395 — Renault 5A 4995 — Renault 11 3245 — Peugeot Datsun Honda VWQ Mercedes Ford Camping Car sur demande, etc...
Choix de 37 modèles automatiques.

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUS BILLETS D'AVION — BATEAU
— CROISIÈRE TRAINS EURAILPASS
pour l'Europe — TOURS HAWAII — CUBA — MEXIQUE — les ANTILLES FRANÇAISES

TOURING CLUB DE FRANCE
1470, rue Peel, suite 721
Métro Peel
Tél.: 281-1040 Permis du Québec

L'Italie à tout prix!

Pour beaucoup, l'Italie est une destination de voyages des plus favorites, qu'il faut souvent revoir à tout prix. Heureusement, ce prix ne doit nécessairement pas être extravagant. En effet, les forfaits du programme *Intermezzo Italia*, offerts par Alitalia, sont aussi abordables que variés. D'autre part, des organisateurs de voyages

indépendants offrent, en collaboration avec Alitalia, une variété de forfaits à des prix très attrayants: *Neo Tours*: Sicile, Vacances romaines, location d'auto à prix avantageux et autres forfaits. *Ven-Tours*: Calabre, l'île d'Ischia et une panoplie de circuits à travers l'Italie. Pour tous les détails, consultez votre Agent de voyages ou postez le bon.

LD

Veillez m'envoyer les brochures suivantes:

Vacances Intermezzo d'Alitalia.

Sicile, Vacances romaines et location d'auto de Neo Tours.

Vacances Ven-Tours.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Mon Agent de voyages est: _____

Alitalia

LE DEVOIR...PASSEPORT

Y a-t-il village plus joli qu'Oberammergau ?

MONIQUE NUYTEMANS
Collaboration spéciale

VILLAGE aussi joli devrait être inventé s'il n'existait déjà. Chaque habitant — ils sont au nombre de 4,800 — s'y fait une concurrence déloyale dans la décoration de ses boîtes à fleurs, de ses jardins, de ses fresques murales.

Je connaissais déjà ce village de carte postale pour m'y être attardé il y a environ six ans. Je l'avais trouvé charmant : ses terrasses, ses rues sinueuses dévalant vers la rivière Ammer — dont le village a tiré son nom — ses étalages de sculptures sur bois, ses peintures sur verre m'avaient ravie. Attablée à une terrasse, j'avais admiré tout autour de moi le cirque des Alpes bavaïsoises au creux duquel se niche Oberammergau.

On était alors au mois de mai. Cette fois-ci, en ce début de septembre, j'ai éprouvé le coup de foudre pour ce village avec lequel je renouais pourtant connaissance. C'est qu'en septembre le village entier était une orgie de fleurs. Chaque fenêtre, depuis le grenier jusqu'à la cave, chaque balcon, chaque porte était ornée de géraniums grimpants

qui avaient eu tout l'été pour prendre de l'ampleur et qui, en ce prélude d'automne et par une chaleur de 30 degrés, s'épanouissaient dans leur ardent chant du cygne. Des jardins minuscules étaient pourtant jonchés de dahlias multicolores, de tournesols hautains, de roses épanouies.

Boîtes de géraniums et jardins fleuris forment un cadre idéal aux fresques en façade pour lesquelles le Tyrol et la Bavière sont célèbres. Fresques qui représentent d'habitude l'intérêt particulier que porte le propriétaire à la chasse, à la pêche, à la dévotion. Ces peintures sont appliquées sur de la chaux détrempe (même procédé que dans les monastères et les églises) et ont la même longévité que le logis qu'elles décorent, environ de 100 à 200 ans. De la poudre de marbre entre dans le procédé, précisément pour permettre à l'oeuvre de résister aux intempéries.

Appelées *Lüftmalereien* en allemand — ce qui veut dire peintures de plein air — ces fresques sont protégées par l'État comme patrimoine artistique et culturel. Il est défendu, lorsqu'on se porte acquéreur d'une maison bavaïsoise, d'effacer la fresque ornementale pour en apposer une autre. Il est tout aussi défendu de chauler sa demeure, car on ris-

querait ainsi d'abîmer la peinture. Ces charmants dessins, le plus souvent naïfs, sont en couleurs pastels et relatent parfois même un conte entier. Comme la maison d'Hansl et Gretl ou celle du Petit Chaperon Rouge dans les rues d'Oberammergau.

Une promenade du village peut prendre de longues heures, occupé qu'on est à suivre les épisodes des contes sur les façades, à s'attarder devant des jardins idylliques, à flâner à la devanture des sculpteurs sur bois, pour terminer avec panache dans son église superbement rococo, comme on en voit tant en Bavière.

Ce qui frappe aussi dans ce village, c'est que chaque habitant mâle porte la barbe et les cheveux longs. La raison ? C'est qu'un jour ou l'autre il a fait partie du spectacle de la Passion, qu'il en fait présentement partie, ou qu'il en fera partie.

C'est en 1990 qu'aura lieu le prochain spectacle de la Passion d'Oberammergau. J'ai eu la chance d'assister à celui de 1984, qui se donnait exceptionnellement après seulement quatre ans d'intervalle (le dernier ayant eu lieu en 1980) afin de célébrer le 350^e anniversaire du vœu des habitants de monter ce spectacle

tous les six ans afin de remercier le Ciel d'avoir délivré le village du fléau de la peste.

C'est en 1662 que furent emportées les premières victimes de la peste. Alors que celle-ci faisait encore rage, les habitants célébrèrent le premier jeu en 1664. Et depuis, avec seulement une interruption pendant la dernière guerre, ce spectacle grandiose est présenté religieusement chaque décennie.

Le spectacle dure toute la journée. Et je m'attendais à trouver la journée longue ! J'étais pourtant loin de me douter à quel point le jeu de la Passion d'Oberammergau est poignant. Ce n'est pas une expérience théâtrale, ni musicale. Les décors ne sont pas savants, les costumes point élaborés, les acteurs pas professionnels et on est assis sur une dure banquette dans une espèce de hangar contenant 4,800 places (l'équivalent de la population du village). Mais il se dégage de ce spectacle un émoi qui touche chacun, parce que le jeu relate de façon simple et pieuse les derniers huit jours de la vie du Christ par des tableaux vivants, des scènes de rue, se culminant par sa crucifixion, sa mise au tombeau et sa résurrection. Le spectacle qui s'est donné de

mai à septembre, débuta à 9 h jusqu'à 11 h 30, reprit à 14 h 30 pour finir à 17 h 30. Les places coûtaient \$ 50 can. et chacune était occupée.

Les paroles sont l'oeuvre d'un moine bénédictin, le père Othmar Weis, qui modifia le texte original du XIX^e siècle et la musique est de Rodolphe Dedler. Texte et musique sont demeurés à peu près intacts jusqu'à nos jours. Une légère amélioration a cependant été apportée au texte, qui a été raccourci d'une heure !

Les acteurs sont au nombre de 1,700 dont 500 se trouvent souvent en scène à la fois. Pour participer à la distribution, les exigences sont formelles : il faut être né à Oberammergau, ou y avoir vécu pendant 20 ans, ou encore être marié depuis 10 ans à une autochtone (les femmes faisant partie du jeu ne peuvent être mariées). Même la police fait partie du spectacle et c'est la sécurité d'un village voisin qui se charge, lors des représentations, de diriger la circulation.

Le chœur compte 46 participants. Vêtus de toges bleues et blanches, il couvre la largeur de la scène en plein air. En cas d'intempérie le chœur chante sous la pluie.

Les tableaux vivants sont conçus d'après une adaptation de l'Ancien

Testament et il est remarquable de constater combien, même de jeunes enfants, peuvent garder une pose immobile pendant plusieurs minutes.

Un art qui s'est développé côte à côte avec la sculpture sur bois à Oberammergau est celui de la peinture sur verre, dont on trouve un choix considérable dans chaque boutique.

Les crèches d'Oberammergau sont également célèbres et leur originalité réside dans le fait qu'elles sont arrangées au creux d'une racine de pin. Les personnages principaux, tous de bois sculpté, sont disposés de façon artistique sur les différents niveaux de la racine.

D'autres personnages bibliques, souvent d'un mètre de haut et plus, se trouvent dans toutes les vitrines de ces artistes du bois, une occupation qui date depuis le Moyen Âge. Devant leur boutique on verra parfois des fontaines et des arbrevours creusés et sculptés à partir de racines.

La visite du musée du village est une halte plaisante, ainsi que l'escalade en montagne jusqu'à la croix de bois, ou encore l'ascension en téléphérique, d'où s'ouvre une vue éblouissante sur toute la Bavière avoisinante.

À LA DÉCOUVERTE DU QUÉBEC

ESTRIE

AUBERGE GEORGEVILLE Venez partager avec la nouvelle administration le charme d'une véritable auberge de campagne de 1890. (12 ch.) Surplombant la Memphrémog, nature superbe, "p'tits plats" fins et généreux, cordialité. Lac à proximité. Sports de saison. Fin de sem.: 45\$ p.p. occ. double, P.A.M. Rés.: 819-843-8683 Rte 247, C.P. 17, Georgeville, QC J0B 1T0

AUBERGE DE JOUVENCE: La Base de plein air Jouvence offre à sa clientèle adulte le charme de son auberge. Un personnel accueillant, un hébergement confortable, des repas appétissants vous invitent à y vivre des vacances nouvelles. Forfaits tout compris: À partir de 48\$ / jour p.p., occ. double, 58\$ / jour p.p., occ. simple. Route 220, Orford (Bonsecours) JOE 1H0, (514) 532-3134.

AUBERGE DOMAINE MONTJOYE: Offrez-vous le forfait Vacances 5/7 jours incluant: 3 repas, — Souper aux Chandeliers — Brunch — Café-Terrasse — Repos et détente à l'Auberge des Lys — Chevauchée fantastique tous les jours avec guide — Festival des couleurs en Estrie: Spécial pour groupes — 3 repas par jour, animation musicale, danse sociale, feux de foyer etc. — Se habla español. Réservez maintenant (819) 842-8309 — Le Montjoye, North Hatley JOB 2C0.

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'autrefois. Un relais de campagne, pour les gourmets gourmands, classifié 4 fourchettes, membre de la chaîne RELAIS ET CHÂTEAUX. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise, perchée sur une colline dominant le lac Massawippi. 22 chambres dont certaines avec foyers. Forfait week-end à partir de 165\$ p.p. occ. double. Galerie d'art, piscine extérieure, accès au lac, pédalos, canots et planches à voile. C.P. 330 North Hatley JOB 2C0 819-842-2451.

AUBERGE RIPPLECOVE: Une auberge charmante nichée sur les rives du Lac Massawippi. Chambres de rêve avec vue sur le lac ou, suites et chalets avec foyer. Salles de repos avec foyers. Feuillage automnal superbe. Croisière sur le lac. Golf et équitation à proximité. Cuisine française très renommée. Forfaits week-end à partir de \$129.00 p.p. occ. double, P.A.M. C.P. 246 Ayer's Cliff, Qué. JOB 1C0. Tél: 819-838-4296.

MANOIR HOVEY: Anciennement un domaine privé, cette auberge fleurie et romantique vous baigne dans une ambiance d'antan sur les rives du lac Massawippi à North Hatley. Représenté dans «COUNTRY INNS & BACK ROADS». Cuisine innovatrice du chef Marc De Canck (CLASSIFIÉ 4 FOURCHETTES). Chambres avec grand confort donnant sur le lac, plusieurs avec foyer, bain tourbillon et balcon privé. Pédalos, canots, voiliers, planches à voile et tennis sur les lieux. Superbes promenades automnales pour admirer les couleurs. Forfait à partir de 67,50\$ par jour/par pers. tout compris. 1-819-842-2421 — C.P. 600, North Hatley, Québec JOB 2C0.

AU CENTRE SUZANNE PIUZE: À Eastman. Venez refaire vos formes modernes, bains tourbillons, sauna, rayon UVA, 3 bons repas. 5 animateurs, sports. Ateliers: libre-action, musicothérapie polarité, gym douce, etc. 50\$/jour, occ. d. tout compris. En suppl.: massages, tai-chi, formation professeurs (514) 297-2453, C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1P0.

AUBERGE ESTRIMONT: Le cachet d'une auberge de campagne à l'architecture adoucieuse face au Mont-Orford et à quelques minutes du Lac Memphrémog. Chambres-salons spacieuses, climatisées, avec foyer et terrasse privée. Aussi 50 chalets de luxe complètement équipés. Salle d'exercices, piscine, sauna, bain tourbillon, tennis, squash et racquetball. Golf et équitation à proximité. (819) 843-1616. Réservations sans frais 1-800-567-3402.

AUBERGE LAC BROME: Un petit coin du Danemark sur le lac Brome. Chambres, bar, restaurant Viking. Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Brunch tous les dimanches P.A.M., «Bed & B.» Sortie 90 autoroute des Cantons de l'Est, route 243 sud, 3 km de Knowlton. (514) 243-5755 à Foster, 400 Lakeside JOE 1F0.

AUBERGE LE FALOT: Profitez de nos forfaits d'automne pour découvrir incluant le souper, le coucher et le petit déjeuner: 35\$ p.p. occ. double. Fin de semaine: 40\$ p.p. occ. double. Salon avec foyer, salle de jeux intérieurs, golf à proximité. Le dimanche fuyez la ville et profitez de la vue superbe qu'offre la salle à manger sur le Mont Orford et le Lac d'Argent. Le brunch est servi de 11h00 à 15h00. Chemin du Lac d'Argent, Eastman. (514) 297-3566

AUBERGE DU FENIL: Les couleurs des cantons, un endroit qu'il faut connaître, fine cuisine européenne, le calme de la campagne, vue superbe du mont Orford, sentiers pédestres, tennis, bicyclette. Fin de semaine à partir de 131 \$ p.p. (P.A.M) occ. double. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. mont Bon Plaisir, Eastman, Qc, JOE 1P0

LE LOFT: Offrez-vous un hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 6 appartements équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine, tennis, piscine. Golf à proximité. Spécial de fin de semaine 92\$ p.p. Rés. 514-263-3294, West Brome, QC JOE 2P0.

VILLAGE ARCHIMÈDE: 40 résidences entièrement meublées, situées au pied du Mont Sutton, logeant confortablement de 4 à 6 personnes chacune. Tennis, piscine, badminton, volleyball, etc. sur place, golf (4 terrains, 72 trous) à quelques minutes de voiture. Location à la journée à partir de \$90.00, spécial 7 jours à partir de \$450.00. 514-538-3440.

Loisirs, Vacances, Affaires, Santé, Plein Air, Congrès, Détente, Gastronomie... dans un décor d'authenticité centenaire au coeur même d'une région riche en patrimoine votre hôte: **Le Domaine Saint-Laurent de Compton** vous charmera. La splendeur de sa nature, jumelée à sa gamme de services en font un centre de villégiature, de congrès et de santé unique au Québec. Piscine, bains sauna et tourbillon, centre de santé et tennis sur place. Plan européen à partir de 36\$ par pers., par jour, occ. double. Montréal: 397-9667, 1-800-567-2737, 819-835-5464.

ESTRIE



Au pied du mont Sutton! Séjour sur une ferme. Ambiance chaleureuse! Chambres confortables, cuisine régionale et spécialité maison. Piscine, terrasse, équitation, bicyclette, etc. Participez aux travaux de la ferme si le coeur vous en dit! Planché à voile et golf à proximité. Membres des Agriculteurs, Marie-Pierre (514) 538-2265 ou Colette à Montréal: 272-7191.

AUBERGE LA SAMARE: Une belle petite auberge de 19 chambres au coeur d'une magnifique érablière, à 15 min. du parc Orford, Accueil chaleureux et cuisine de bon goût. Piscine intérieure, sauna, salles de réunion. Forfait incluant les 3 repas 49\$ p.p. occ. double. Venez faire le plein de couleurs cet automne avec nos ateliers de massage, et tai-chi, jeux et créativité, rebirth, chasse photographique. Renseignez-vous au (514) 532-3081.

LAURENTIDES

MANOIR PINOTEAU: Merveilleux site en bordure du Lac Tremblant. 60 chambres: suites, condos, motels. Bonne table. À moins de 90 minutes de Montréal. Piscine chauffée, golf à proximité. Profitez de nos spéciaux pour admirer la symphonie des couleurs les 20 et 21 sept., 26 et 27 sept., et 4 et 5 oct.: 54\$ par jour, (p.p., occ. double) comprenant hébergement, petits déjeuners et soupers, taxe et service. Salle de conférence pour réunions d'affaires. 819-425-2795.

AUBERGE CHEZ FANTAGGI: À St-Hippolyte, seulement à 40 milles de Montréal, petite auberge accueillante. Lac naturel, pédalos, chaloupes. Proximité: golf, théâtre d'été, équitation. Fine cuisine italienne. Ambiance chaleureuse. De 44\$/jour (occ. d.) avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe d'Howard, Spécial week-end 125\$ p.p. Spécial semaine (dim. au ven.) 290\$ p.p. occ. d., P.A.M. Repas gastronomique. Table d'hôte, brunch du dimanche 13.95\$ de 11h à 15h. Chambres luxueuses, bar avec musique. Tour de balade sur le lac. École de planche à voile. Café-terrasse, pédalos, chaloupes, natation, pêche, tennis, équitation. 819-327-2525.

MOTEL CHANTOLAC: À Ste-Adèle-en-Haut au coeur de la gastronomie adéolaise, à 2 pas des plages du Lac Rond. Motel de distinction à prix abordable. Bains tourbillon. Spécial semaine: Forfait Golf 39\$ p.p. occ. double. Salle de réunions pour petits groupes et séminaires. 156 rue Morin, Ste-Adèle. (514) 229-3593.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELE: Un nouveau concept de villégiature dans les Laurentides. (45 min. de Montréal), 28 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Équipés, téléviseur, foyer, terrasse privée, piscine extérieure, tennis, vert de pratique, pétanque, jeux pour enfants. Centre sportif, piscine chauffée, squash, sauna, salle d'exercices et billard. Renseignements: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont Sauvage, C.P. 1350, Ste-Adèle, P.Q., J0R 1L0.

À LA MAISONNÉE SUR LE LAC: La saison d'hiver c'est la santé et le repos. Dans l'un de nos condominiums vous profiterez des joies de l'hiver sans les inconvénients d'un chalet; l'entretien de la neige et le chauffage est à notre charge. Vous n'aurez qu'à chausser vos skis de fond ou vous rendre à l'un des 4 centres de ski à moins de 10 min. Réservez maintenant pour la maison. 2200 Chemin du Village, St-Adolphe d'Howard. 1-819-327-2461, Mt. 598-8058.

HÔTEL-MOTEL ALTITUDE C.P. 1234 Ste-Adèle, Qc J0R 1L0. NOTRE RÉPUTATION: QUALITÉ, PRIX 52 chambres dont 22 avec foyers. Classifié III+♦♦♦♦ Pour votre détente: Piscine intérieure, bar, squash, saunas, bain tourbillon. Salles confortables pour réunion d'affaires de 10 à 30 personnes. Téléphonez sans frais dans la province de Québec et la région d'Ottawa 1-800-363-3683 ou (514) 229-6616

HÔTEL L'ESTÉREL. Situé dans les Laurentides sur le Lac Dupuis, à une heure de route de Montréal, l'Hôtel L'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec. L'endroit parfait pour un séjour rempli d'activités (marina, golf, tennis, piscine chauffée, gymnase, racquetball, sauna, etc.). N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tarifs inclus golf et tennis. Tél: MH 866-8224 ou 1-228-2571.

LA CHAUMINE: Située directement sur le Lac Morency à St-Hippolyte, à 45 minutes seulement de Montréal. Cette auberge rustique et ses chalets ont acquis une excellente réputation dans les Laurentides depuis 40 ans. Le domaine possède plage privée, canots, pédalos et offre des possibilités de pêche et d'escalade, et il est situé non loin d'un manège pour équitation, et de terrains de golf et de tennis. Excellente cuisine, nouvelle administration. Prix spécial de présentation: à partir de 29\$ par nuit, ou 182\$ par semaine par personne, occupation double. Les prix incluent petit déjeuner et souper. Appelez: 1-563-5546.

OUTAOUAIS

HÔTEL LA PINERIAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine, (végétarienne ou thérapeutique sur demande), 3 salles de séjour avec foyer, salle de conférence, chambres avec douches. Tous les sports de saison. À proximité: golf, équitation. Forfait de fin de semaine: 60\$ par personne incluant repas. 1-819-428-3311.

Aux portes des Laurentides et de l'Outaouais, L'AUBERGE DU LAC BOWMAN offre à sa clientèle adulte le charme de la vallée de la Rivière. Des chambres coquilles, une salle à manger spéciale dans les fruits de mer, un salon de détente chaleureux et un bar-terrasse avec vue sur le lac vous invitent à la relaxation. Des activités sportives telles que, la pêche, la chasse, le ski de randonnée etc. sont compris dans les prix des forfaits. 40\$/jour p.p. occ. double (3 repas inclus) ou 50\$/jour occ. simple. 6 chalets sont aussi disponibles pour la famille durant l'été et l'automne. Réservations: (819) 454-2417

QUÉBEC

MANOIR DU LAC DELAGE: situé à 20 kms au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. FORFAIT AUTOMNE: 59\$ par pers., par jour en occ. double incluant chambre régulière, petit déjeuner, repas du soir, activités sportives illimitées: golf miniature, tennis, badminton, bicyclette, randonnée pédestre, jeu de galets (shuffleboard), salle de jeux intérieurs. Équitation: 1h. par jour incluse. Taxes et services inclus. 1-800-463-2841 ou (418) 848-9551.

ILE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE: (Manoir de l'Anse) est l'un des plus anciens hôtels de l'Amérique du Nord. Endroit idéal pour le repos et la détente. Proximité de Québec. 24 chambres, bar-terrasse, piscine, salle à manger (La Fine Cuisine de l'île). Située au bord du Fleuve St-Laurent. Pour réservations: 418-828-2248.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Salle de jeux, bain tourbillon et sauna. Une excellente cuisine raffinée. Forfait baléines en septembre et octobre. 21 chambres tout confort, fine cuisine, décor enchanteur où l'accueil est notre renommée. Votre hôte: Ferdinand Tremblay. Cap à l'Aigle (418) 665-4423.

AUBERGE AU PETIT BERGER R.R. 362 — C.P. 398 Pointe-au-Pic, Co. Charlevoix 418-665-4428 Site de villégiature par excellence, piscine chauffée et tennis sur les terrains.

AUBERGE LES SOURCES 8 rue des Pins, C.P. 458, Pointe-au-Pic, Qc G0T 1M0. Un confort et une table dignes des charmes de Charlevoix. Voisin du Manoir Richelieu... (418) 665-6952

Auberge de nos Aïeux BIENVENUE Chambres et motel ouvert à l'année. Salle à manger, salle de conférence, piste de ski de fond à proximité situé à mi-chemin entre le Massif de Petite Rivière et le Mont Grand Fond. Route 362 — C.P. 10, Les Éboulements, Charlevoix GOA 2M0. 418-635-2483.

AUBERGE LA ROSE AU BOIS «Charmante, Gourmande, et Sportive» OUVERT À L'ANNÉE Plan européen modifié 40\$ à 65\$ pour 2 personnes incluant le petit déjeuner. Table d'Hôte le soir à 15,75\$ par personne (taxes et frais de service en sus). Tarif forfaitaire à la semaine. 169 Falaises Pointe-au-Pic. 418-665-6796.

LA MAISON OTIS: Au coeur de Baie St-Paul, une table très réputée, sur la rue des galeries d'art, 18 chambres tout confort aménagées avec soin dans 2 belles maisons finement restaurées. Plusieurs activités. 23 rue St-Jean-Baptiste, Baie St-Paul GOA 1B0 418-435-2255

RICHELIEU / RIVE-SUD

AUBERGE HANDFIELD: Dans un cadre enchanteur, nichée au coeur de la vallée du Richelieu, auberge accueillante avec vue sur la rivière. Membre du «Country Inns and Back Roads». Charme et tranquillité font notre réputation. Réunion d'affaires et Plan Américain pour groupes: 50 chambres et 8 salles de banquets et réunions. Chambre à partir de 45\$ pour 2 personnes. Tous les dimanches de 10h à 15h. Brunch Québécois: adultes 12\$, enfants 7\$. De 4h à la fermeture, buffet du dimanche soir au coin du feu: adultes 14,75\$, enfants 8,75\$. Saint-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0. (514) 584-2226.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Paisible et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

BAS ST-LAURENT

AUBERGE de la POINTE RIVIÈRE-DU-LOUP HÔTELLERIE FAMILIALE SURPLOMBANT LE FLEUVE ST-LAURENT 110 MOTELS, SALLE À MANGER, THÉÂTRE D'ÉTÉ. POUR RÉSERVATION SANS FRAIS: 1-800-463-1222

PAYS DE L'ÉRABLE

MANOIR DES ÉRABLES À Montmagny, site historique 1812. 7 chambres dans l'auberge. Salle à manger classée 4 fourchettes. Spécialités: gibier et fruits de mer. Le paradis de la chasse à l'oie blanche. Sur réservation s.v.p. 418-248-0100.

MANICOUAGAN

Un accueil chaleureux pour un séjour de rêve! **LE MANOIR DE BAIE COMEAU** 52 chambres, situé sur le bord du fleuve St-Laurent qui prolonge la tranquillité de ce site enchanteur. Nous sommes fiers d'offrir les services d'une bonne table. Venez prendre le temps de relaxer. 418-296-3391 1-800-361-6162 8 rue Cabot, Baie Comeau G4Z 1L8

ATTENTION

Vous désirez annoncer dans cette section? Contactez sans tarder Louise Hébert 514-842-9645

LE DEVOIR ...PASSEPORT

Quelques heures à...

Grasse

La capitale mondiale du parfum

MARCEL JEAN
Collaboration spéciale

SENTIR la rose, le jasmin, la lavande... et pourtant réaliser que nous sommes au cœur de la principale ville industrielle des Alpes Maritimes. Comment cela est-ce possible? Tout simplement parce que Grasse, cette sous-préfecture de 40 000 habitants, s'est fait connaître internationalement en devenant la

capitale mondiale du parfum. On dénombre en effet environ 25 parfumeries à Grasse, entreprises qui réalisaient en 1984 un chiffre d'affaires total d'environ 400 millions de dollars. C'est dire à quel point cette industrie, en plus d'être chargée de romantisme, est lucrative. Trois de ces parfumeries - *Fragonard* (20 boul. Fragonard), *Molinard* (73 route de Cannes) et *Galimard* (60 boul. Victor-Hugo) - sont ouvertes au public. Loin de bien nous rensei-

gner sur l'industrie du parfum à l'ère de l'informatique et de la technologie de pointe, ces trois entreprises nous présentent plutôt le côté folklorique de la parfumerie, avec ses alambics aux formes étranges et ses orgues de parfumeurs. Cela n'en mérite pas moins le détour, car c'est une magie qui alimente longtemps les imaginations fertiles qui nous y est présentée.

Soulignons que la création d'un Musée international de la parfumerie et de la savonnerie a été récemment décidé. Local et architecte sont choisis, il ne reste plus qu'à mettre le projet à exécution. Il semble que ce nouveau musée, qui regroupera différentes collections jusqu'ici privées, comblera un grand vide dans l'industrie touristique grassoise. En attendant, chez *Molinard*, on trouvera de très beaux vieux meubles disposés dans les salons provençaux. Précisons cependant que pour ceux qui ne disposeraient que de quelques trop courtes heures, *Fragonard* s'impose pour son site, à deux pas du Musée d'art et d'histoire de Provence ainsi que de la Villa-musée Fragonard.

Installé dans un hôtel bâti au XVIII^e siècle par Louise de Mirabeau, sœur de l'homme politique, ce premier musée présente une imposante collection de meubles, vêtements, monnaies et faïences. On y remarque surtout les chambres meublées en Louis XIII, Louis XIV et Louis XV, ainsi que l'imposante cuisine du sous-sol, reconstituée dans ses moindres détails. Sur les murs, quelques tableaux de François Granet et d'autres artistes locaux finissent de nous plonger dans l'atmosphère d'époque.

C'est cependant à quelque 150 mètres de là, à la Villa-musée Fragonard, que le véritable plaisir commence. On y découvre de nombreuses œuvres de l'auteur des *Hasards heureux de l'escarpolette*, ce peintre grassois plein d'humour qui excellait dans la représentation de scènes libertines. C'est avec le sourire que l'on s'attardera sur ses dessins, particulièrement sur *Le loquet*, œuvre où l'esprit enjoué de l'artiste se remarque dans ses moindres détails. Au rez-de-chaussée, des copies, excellentes, des fresques exécutées par Fragonard pour la Comtesse du Barry et intitulées *Les progrès de l'amour dans le cœur d'une jeune fille* (les originaux sont à New York, à la Frick Collection). En plus des



La statue du peintre et graveur Jean Honoré Fragonard.

œuvres de Jean-Honoré Fragonard (1732-1806), on trouvera dans cette élégante maison des toiles signées par d'autres membres de sa famille: son fils Alexandre-Evariste (auteur d'une assez poignante *Mort d'Agnès Sorel*), son petit-fils Théophile ainsi que sa belle-sœur Marguerite Gérard.

À la cathédrale Notre-Dame-du-Puy, sise au centre de la vieille ville, on trouvera une autre toile de Fragonard (un *Lavement des pieds*, ce qu'il y a de plus sacré, cette fois-ci) ainsi que trois Rubens. Construite à la fin du XII^e siècle et restaurée au XVII^e, la cathédrale est imposante avec sa nef haute et étroite. En sortant de la cathédrale on pourra mar-

cher dans les rues étroites et charmantes de la vieille ville qui offre de nombreux points de vues.

Grasse n'étant reconnu ni pour ses hôtels, ni pour ses restaurants, et aucun d'entre-eux ne se démarquant des autres, on peut presque y aller au hasard, en se fiant sur son propre flair. Ceci dit, quatre hôtels abordables parmi lesquels choisir: *La Belvédère* (rte. de Nice), *Le Bellevue* (14 avenue Riou-Blanquet), *Les Arômes* (115 R.N. 85) et *Panorama* (2, Place du cours). Enfin, pour ceux qui préféreraient la froideur aseptisée d'un hôtel de chaîne, signalons la récente construction d'un établissement du réseau *Ibis*, tout neuf, tout propre et avec piscine.



On dénombre 25 parfumeries à Grasse.

La télévision du samedi en un clin d'oeil

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CBFT (R.-C.) Montréal	Le téléjournal 18h 05: Impacts		Les petits contes cruels	Baseball Ligue Nationale: Cardinals vs Expos (Ou ciné-soleil: <i>La baleine du bout du monde</i> ou <i>Ma femme s'appelle Révins</i>)			Téléjournal Sports	22h 35 — Télé-Sélection: Cinq pour cent de risques — Fr. 80 Avec Jean-Pierre Cassel et Aurèle Clément					
3 WCAX (CBS) Burlington	News (1 h.)		Small Wonder	Throb	Murder, She Wrote	Movie: <i>The Return of Mickey Spillane's Mike Hammer</i> — É.-U. 86 Avec Stacy Keach, Lindsay Bloom et Don Stroud			News	Movie: <i>A Death of Innocence</i> — É.-U. 1971			
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	News	Solid Gold		You Write the Songs	Disney's « Captain EO » Grand Opening Special	The Golden Girls	Easy Street	Hunter		News	Saturday Night Live		
6 CBMT (CBC) Montréal	CBC News	This Week in Parliament	Heritage Theatre	National League Baseball: Cardinals vs Expos					Two Romies	The National News	23h 45 — Ciné Six: <i>Heartbreak Kid</i> — É.-U. 1972		
10 CFTM (TVA) Montréal	Ici Montréal	Pop-Express Animateur: Roch Denis		Cinéma du samedi: <i>Le lagon bleu</i> — É.-U. 1980 Avec Brooke Shields, Christopher Atkins et Leo McKern			Pour l'amour du risque		Sur la colline	Nouvelles TVA Sports	Cinéma: <i>Chez Porky</i> — Can. 81 Avec D. Monahan, M. Herrier		
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse	Alouettes '86	Gimme a Break!	CFL Football: Saskatchewan Roughriders vs Ottawa Rough Riders					In Session	CTV News	23h 20: <i>Life of Geo. Washington</i>		
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	Quoi de neuf M. Magoo	À plein temps	Terre et mémoire	Parler pour parler	Ciné-répertoire: <i>Erendira</i> — Fr. 1983 Avec Claudia Ohana, Irènes Paps et Michel Lousdale					22h 45: Encyclopédie audio-visuelle du cinéma			
22 WVNY (ABC) Burlington	15 h: CFA Football		TM Program	Barney Miller	Jack van Impe	Heart of the City			The ABC Fall Preview	ABC News 22	23h 25: The Love Boat		
24 CICO (TVO) Ontario	Polka Dot Door	Profiles of Nature	Doctor Who	National Geo. Society	Movie: <i>Morocco</i> — É.-U. 1930 Avec Marlene Dietrich et Gary Cooper	21h 40: Conversation	Movie: <i>Desire</i> — É.-U. 1935 Avec Marlene Dietrich et Gary Cooper			23h 40: Conversation			
33 VERMONT ETV (PBS)	Orange Blossom Bebop		Austin City Limits	Guest of the House	To the Manor Born	Front Row Feature: <i>One-Eyed Jack</i> — É.-U. 1961 Avec Marlon Brando, Karl Malden et Pina Pellicer				Sneak Preview	Great Performances		
35 QUATRE SAISONS Montréal	Graffiti	Premières	La brigade de Hill Street	Cinéma: <i>J'ai épousé une ombre</i> — Fr. 1982 Avec Nathalie Baye, Francis Huster et Madeleine Robinson			Le Grand Journal	Rock et Belles Oreilles	Le cahier des sports (23h50) Masque (24h 05) Le Journal				
99 TVFQ (télévision française)	Croques-Vacances	Des chiffres et des lettres	Affaire suivante	SOS animaux (19.45) TV-série	La grande aventure de l'industrie (fin)	Toutes folles de lui Ani.: Ch. Dechavanne		22h 15: Le jeu de la vérité					

Télévision Payante

Super-écran	Cinéma: <i>Blade Runner</i> (Science-fiction)	Cinéma: <i>Soleil d'automne</i> — É.-U. 1985 Avec Gene Hackman, Ellen Burstyn et Ann-Margret	Cinéma: <i>Les zéors de conduite</i> (Comédie)	Emmanuelle Noire II
First-Choice	18h 30 — Movie: <i>Summer Rental</i> (Comédie)	Movie: <i>Real Genius</i> — É.-U. 1985 Comédie avec Val Kilmer	Movie: <i>Teen Wolf</i> Comédie fantaisiste	(23h45) Movie: <i>Mata Hari</i>

La télévision du dimanche en un clin d'oeil

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CBFT (R.-C.) Montréal	Science-réalité	Petite Merveille	Paul, Marie et les enfants	Les Beaux Dimanches: <i>Superstar: Pierre Lalonde</i>	20h35: Le Téléjournal	Les Beaux Dimanches: <i>Le million tout puissant</i> — Docu. avec J.-G. Moreau			Les Beaux Dimanches: <i>Concert à Expo 86</i>		23h 45: Sport	Cinéma: <i>Kwaidan</i>	
3 WCAX (CBS) Burlington	16h: NFL Football <i>Giants vs Raiders</i>		60 Minutes (Information)	George Washington: <i>The Forging of a Nation Special (1ere/2)</i> Avec Barry Bostwick, Jeffrey Jones et Richard Bekins			Cronkite at Large <i>Special</i>		News	23h 15: The Honeymooners			
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	Focus '86	Wheel of Fortune	Our House	The 38th Annual Emmy Awards <i>Special</i> Animateurs: David Letterman et Shelley Long					Solid Gold		The Dukes of Hazzard		
6 CBMT (CBC) Montréal	Wonderful World of Disney		Fraggle Rock	The Beachcombers	The 38th Emmy Awards <i>Special</i> Animateurs: David Letterman et Shelley Long				The National	Venture Nat. Buss.	Newswatch		
10 CFTM (TVA) Montréal	Ici Montréal	K-2000	Chacun chez soi	Showbiz	Cinéma du dimanche: <i>La maîtresse femme</i> — É.-U. 1978 Avec Dyan Cannon, Armand Assante et Susan Tyrrell			Nouvelles TVA Sports	Cinéma: <i>La grande vadrouille</i> Fr. 66 Avec Louis de Funès				
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse	Expo 86 Welcomes...	Easy Street	Night Court	W 5	Movie: <i>The Man from Snowy River</i> — Aust. 1982 Avec Kirk Douglas et Terence Donovan			CTV News	23h 21: <i>Ge. Washington</i>	Pulse <i>Forging...</i>		
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	Quoi de neuf M. Magoo	L'Odysée sous-marine de l'équipe Cousteau	Charlie Brown	Incursions	Plein Son: <i>Paul Piché</i>	On n'a pas tout vu	Les pêcheurs basques du Labrador						
22 WVNY (ABC) Burlington	ABC News	TM Program	The Disney Sunday Movie: <i>Pete's Dragon</i> Avec Mickey Rooney et Helen Reddy	Movie: <i>You Only Live Twice</i> — É.-U. 1967 Avec Sean Connery, Tetsuro Tamba et Donald Pleasence					ABC News 22	(23.55) Jim & Tammy			
24 CICO (TVO) Ontario	La route de l'amitié	National Geographic	Vue globale	M.E.M.O.	Vingt ans Express	Cinéma & Cinémas: <i>Tchao Pantin</i> — Fr. 1983 Avec Michel Coluche, Richard Anconina et Agnès Soral		M.E.M.O.	Vue Globale				
33 VERMONT ETV (PBS)	Firing-Line	Wonder Works: <i>Who Has Seen the Wind?</i> (1ere/2)	Evenings at Pops	Masterpiece Theatre <i>W. Churchill: Wilderness Years</i>		I. Claudius	Masterpiece Theatre (reprise de 21h.)		I. Claudius				
35 QUATRE SAISONS Montréal	Les carnets de Louise	Caméra 86	Cinéma: <i>Deux filles chez les folles</i> — É.-U. 1982 Avec Ryan O'Neal et John Hurt			Le Grand Journal	Claude, Albert et les autres	Le cahier des sports (23h40) Les carnets de Louise					
99 TVFQ (télévision française)	Croques-Vacances	Les animaux du monde	Affaire suivante	Télé-Série: <i>La bague au doigt</i> (4e/5)	Effraction	Apostrophes: <i>Les nouveaux philosophes sont-ils de dr. ou de gauche</i>	22h 45: Ile de transe	Le Journal	Radio-France-Internationale				

Télévision Payante

Super-écran	Cinéma: <i>Les casseurs</i> (Drame de moeurs)	Super Écran cette semaine	Frontière (Aventures) (1ere-2e-3e-4e parties)	23h 50: <i>Recherche Susan désespérée</i>
First-Choice	17h 30 — Movie: <i>Weird Science</i> (Comédie fantaisiste)	Movie: <i>Mad Max Beyond Thunderdome</i> (Science-fiction)	Movie: <i>Commando</i> — É.-U. 1985 Drame policier avec Arnold Schwarzenegger	Movie: <i>Missing in Action</i> (Aventures)

LE DEVOIR ...PASSEPORT

À l'aube de la saison blanche

ROBERT CHOQUETTE
Collaboration spéciale

EST-CE l'air vivifiant qui donne ainsi, en automne, le goût de s'activer ? Chose certaine, voici la saison préférée des amateurs de plein air. Mais après la rentrée, période studieuse et appliquée qui marque un terme aux activités nautiques et champêtres de l'été, la saison des couleurs constitue une sorte de transition un peu difficile.

Certes c'est le moment idéal pour pratiquer la randonnée pédestre, le vélo ou tout simplement pour se balader à la campagne. Mais on doit bien reconnaître que le nombre d'activités possibles diminue rapidement au fur et à mesure que baisse le mercure. Les cours d'eau glacés deviennent peu recommandables, les bois se détrempe suite aux pluies abondantes. Dans certains territoires, les boisés sont carrément dangereux en raison de l'abondance du gibier... et des chasseurs!

Dès lors, pourquoi ne pas profiter de ce moment d'entre-saisons pour se préparer aux sports d'hiver ? Car rien n'est plus décevant que de se sentir complètement rouillé au moment de retrouver ses skis. Les premières sorties se terminent avec difficulté. Courbatures et fatigue musculaires, indices d'une condition physique peu reluisante, remplacent la coordination parfaite et les mouvements rythmés et efficaces de la saison précédente qu'on a terminée au summum de sa forme physique.

Pour la majorité des Québécois, le ski - de fond ou de descente - constitue la seule activité physique vraiment sollicitante qu'on pratique au cours d'une année. En été, il est rare qu'on s'exécute avec autant d'ardeur et il s'ensuit une diminution marquée de la forme. Hélas on perd sa condition physique bien plus vite qu'on ne la gagne!

Pour plusieurs, ces deux mots *entraînement physique* mis côte à côte évoquent mille souffrances. Il arrive qu'on n'éprouve aucun attrait pour le jogging, la natation, l'entraînement dans les centres spécialisés ou les sports de raquettes en salle. Par contre on veut bien profiter des belles journées d'automne pour prendre un grand bol d'air frais tout en faisant de l'exercice. Il suffit de se promener sur le mont Royal par un beau dimanche après-midi pour s'en convaincre.

Si on veut améliorer sa condition physique, on doit tout de même garder une certaine régularité dans ses activités. Deux ou trois séances par semaine conviennent. C'est donc dire qu'en plus de la sortie du week-end,

on devra monter sur son vélo pendant la semaine ou faire le tour du pâté de maisons à pied.

L'intensité avec laquelle on pratique l'activité est également garante du succès de l'opération. Trop grande, on s'épuise inutilement et on finit par se décourager. Trop faible, les résultats ne sont pas assez stimulants. Il est généralement admis que l'activité choisie, la marche par exemple, doit provoquer une augmentation de la fréquence cardiaque qu'on maintient entre 120 et 130 battements par minute, pendant vingt minutes au moins.

Avant chaque séance, on exécute quelques petits exercices d'échauffement qui permettent au corps de mieux s'ajuster à l'effort et qui préviennent les blessures articulaires. On termine aussi par quelques mouvements d'assouplissement pour favoriser une bonne récupération et atténuer les courbatures.

Voici quelques activités physiques qui sollicitent le corps à divers degrés, qu'on peut faire seul ou en famille. A la campagne, on peut fendre son bois et le corder pour l'hiver. On peut aussi cueillir des pommes dans les vergers avoisinants. Les randonnées à vélo en famille sur les chemins champêtres préparent très bien au ski alpin. La marche en montagne permet une bonne préparation au ski de randonnée.

Par exemple, au parc provincial du mont Saint-Bruno, on peut atteindre facilement un des sommets de la montagne. Quant au Pain de sucre, le point culminant du mont Saint-Hilaire, on y accède en une heure à peine. L'endroit est magnifique et on y découvre une vue impressionnante sur la vallée du Saint-Laurent. On peut y prendre le repas du midi, qu'on aura pris soin d'apporter dans un petit sac à dos. Dans ces parcs, on circule sur des sentiers bien entretenus et convenablement balisés. Aucun risque de s'égarer, donc.

Certains skieurs se préparent aux sports d'hiver en gravissant les pentes encore découvertes des stations de ski alpin. On a l'embarras du choix quant à la destination puisqu'il existe environ quatre cents centres de ski alpin au Québec! En une demi-journée de marche, on atteint le sommet du mont Saint-Anne, d'Orford ou de Tremblant par exemple. Mieux vaut prendre avec soi une carte des pistes de façon à éviter les méprises désagréables entre deux pistes absolument identiques. D'aucuns effectuent ce genre de randonnée avec des bâtons de ski ce qui a pour effet de renforcer les bras et les épaules par la même occasion.

On a tout avantage à s'adonner à ces activités aussi tard que possible

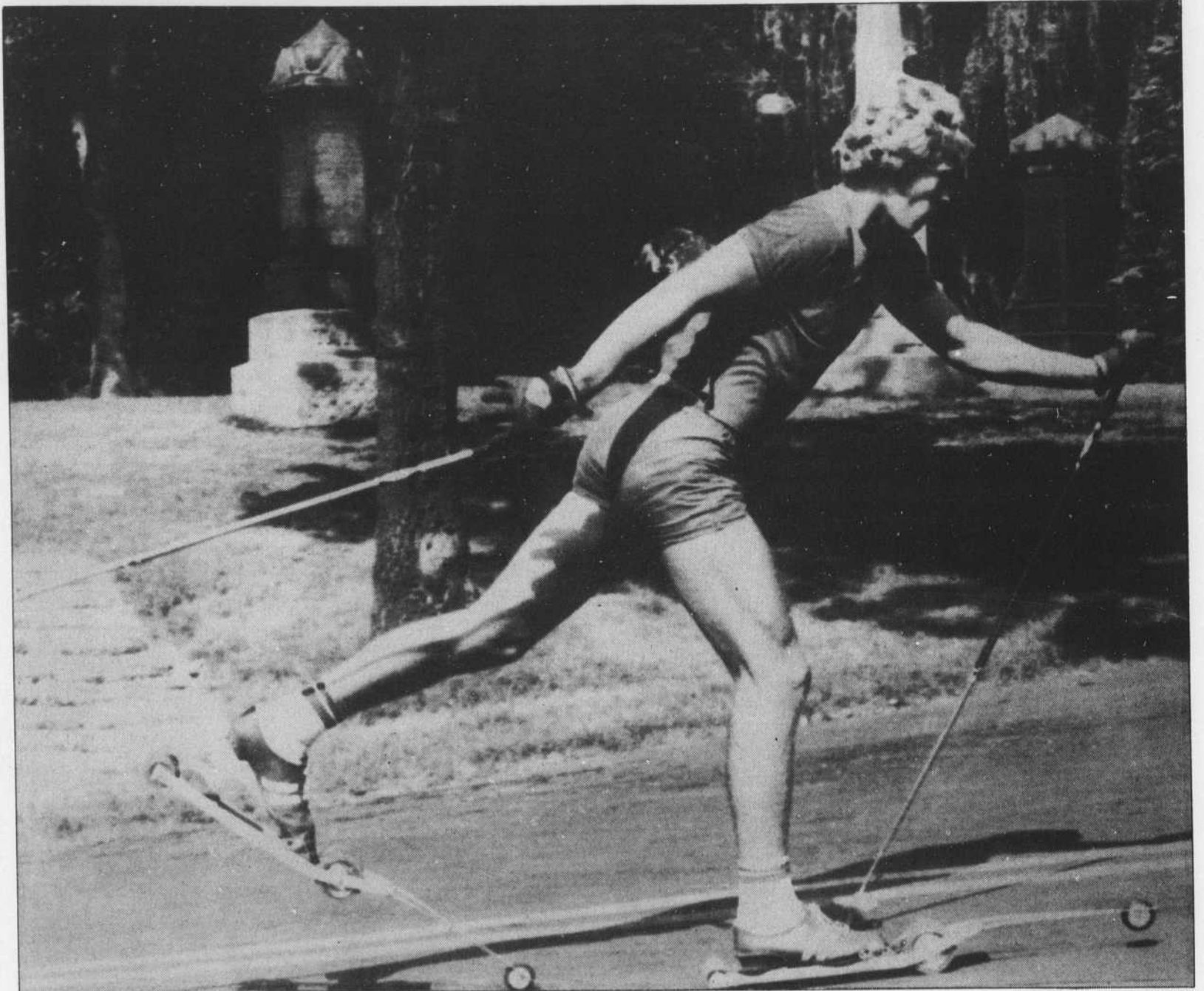


Photo CP

Cet adepte du ski de fond n'a pas eu la patience d'attendre les premières neiges pour pratiquer son sport préféré.

dans la saison. Ainsi on s'acclimaterait progressivement au froid ce qui constitue un avantage appréciable, surtout pour les personnes qui travaillent à l'intérieur.

En plus d'améliorer sa condition

physique, on découvre au fil de l'automne plusieurs endroits qu'on voudra revoir à skis. On en profite pour se procurer de nouvelles cartes de sentiers. C'est aussi l'occasion de vérifier les forfaits qui s'offrent en dé-

but de saison, de louer un chalet pour les vacances d'hiver, ou encore de réserver un séjour dans une base de plein air.

D'ici les premières neiges, on peut

donc mettre à profit les excursions d'automne pour aborder en forme et bien préparé la saison de ski. C'est peut-être l'encouragement nécessaire pour faire le premier pas...

LES ANTILLES FRANÇAISES



CONNAISSEZ-VOUS L'ART DE BIEN PRÉPARER VOS VACANCES?

Nous désirons vous y aider. Au **DEVOIR** on innove le 27 septembre prochain en publiant le premier numéro de notre tout nouveau **MAGAZINE LE DEVOIR PASSEPORT**.

Cette édition inaugurale est consacrée dans sa totalité aux **ANTILLES FRANÇAISES**.

Les forêts tropicales luxuriantes de la Guadeloupe, les plages ensoleillées de la Martinique, la copieuse cuisine antillaise, le logement et le divertissement, rien n'est négligé afin de vous présenter cette destination touristique sous ses vrais couleurs. Le **MAGAZINE LE DEVOIR PASSEPORT**, un magazine touristique unique au Québec.

LE DEVOIR
passoport
Magazine

Inclus gratuitement dans l'édition du **DEVOIR** du samedi 27 septembre.
Non disponible en kiosque.

...un événement

COURSE

...un marathon 5,8 km non-compétitif

LUMIERE

...le soir du dimanche 21 septembre, à la lueur de centaines de bâtons lumineux portés par autant de coureurs...

...ou lorsque la solidarité brille!

INSCRIPTION
INFORMATION:
284-2040

ASSOCIATION SPORTIVE DES AVEUGLES DU QUEBEC INC.

LE DEVOIR ...PASSEPORT

CAFÉ COPENHAGUE

Harangue pour un hareng

LA BONNE TABLE

JOSÉE BLANCHETTE
Collaboration spéciale

MA GRAND-MÈRE gaspésienne en préparait toujours quelques pots dès l'automne. Les rollmops faits avec des filets de hareng roulés sur un hachis d'oignons crus étaient mis à mariner jusqu'à Noël dans une « concoction » de vinaigre aromatisé au poivre noir, aux baies de genièvre et au clou de girofle. Sur la table des fêtes, le pot simplement ouvert trônait aux côtés du céleri et des olives noires.

Ce souvenir de hareng mariné est là pour rester et il n'est pas venu le jour où les préparations commerciales pourraient le détrôner.

Mais si le hareng est bien aimé des Gaspésiens, que dire des Scandinaves qui en ont fait une spécialité régionale. Hareng du verrier, hareng frit, hareng à la crème sûre, hareng fumé, hareng au vin rouge ou à la moutarde forment la partie convoitée du buffet chez nos amis du nord. Buffet que l'on appelle smörgasbord ou smorrebrod selon que l'on soit en Suède ou au Danemark.

À ce sujet, j'ai déniché un savoureux petit bouquin, *La Suède à dos de cuillère* de Christine Armengaud (Actes sud 85), qui nous trace un portrait des coutumes alimentaires en Scandinavie. Du smörgasbord elle dit : « Ce n'est pas un plat, c'est une table. On y voit à la queue leu leu des harengs de toutes sortes, des hanchois, du caviar rouge, des fromages, du saumon mariné ou fumé, de l'anguille fumée ou en gelée, parfois des brochets du lac Vanern ou de l'ombie chevalier des lacs du Nord, des pâtés de poissons colorés, des salades composées, du chou, des pommes de terre bouillies, des viandes salées, des boulettes, des jambons, des saucisses, des gratins d'anchois ou de

saumon, de l'élan, du renne fumé, des poires au gingembre ou aux aïnelles, des soupes de gratte-cul, de la chantilly... »

S'il y a un risque, dit l'auteur, c'est l'indigestion car ce buffet peut répertorier jusqu'à 50 plats différents.

Dans le nouveau Dictionnaire de cuisine et de gastronomie version poche (Larousse 86), Robert Courtine observe que le mot *smörgasbord* signifie textuellement « table de pain beurrée » et se partage entre un premier service de hareng, un second de plats de poissons suivi des plats de charcuteries et de viandes froides, puis de plats chauds, des fromages et des fruits au dessert. Le tout est généreusement arrosé d'aquavit et de bière. *Skål!*

Ceci pour la tradition. Mais ce qu'on retient le plus souvent des spécialités scandinaves, ce sont les sandwiches ouverts au pain de seigle (*open face sandwiches*), sur lesquels on retrouve, joliment présentés, toute une kyrielle de poissons, viandes et marinages. On les mange avec un couteau et une fourchette et ils se glissent à merveille dans l'heure du lunch toujours trop rapide.

Très peu de restaurants à Montréal nous offrent la possibilité de goûter cette cuisine nordique. Quelques traiteurs peuvent vous préparer un smörgasbord pour une trentaine de convives mais pour le gourmet solitaire... que dalle!

J'avais bon espoir avec le nouveau Café Copenhague de retrouver, sinon le hareng de la grand-mère, du moins le goût du saumon mariné (*gravlax*) tellement délicat. Il faut se faire une raison, ce n'est pas dans ce restaurant, dont le propriétaire est vietnamien, (celui du Jardin d'Orient voisin) qu'on retrouvera ce fumet d'authenticité. Le chef? Mystère et boule de gomme, on ne veut pas dire son nom... mais je serais prête à parier un de mes cheveux blonds contre un de ses cheveux noirs que sa mère n'est pas danoise.

La carte annonce pourtant de jolies choses inspirées du smorrebrod danois. Le hareng à la viking était

présente sur pain de seigle sans la crème sûre mentionnée au menu et décoré de rondelles d'oignon. Très vinaigré dans l'ensemble, ce hord-d'oeuvre n'avait rien de bien convaincant.

Dans le même ordre d'idée, le *Wal Kyrie*, version « buffet » du sandwich ouvert, en offrait quatre exemplaires. L'un au saumon fumé et aux oeufs brouillés trop froids, l'autre au même hareng banal, un plus intéressant aux crevettes, au cari et aux asperges en boîtes et un dernier aux petites crevettes de Matane encore pleines des eaux de congélation et rehaussées d'une simple mayonnaise *Hellmann*.

Le *steak tartare Holte* était présenté avec le même manque d'originalité. La viande était sèche et on cherchait l'arôme du gin promis. La grosse tranche de bacon gras, qui coiffait le tout avec un peu de crème sûre, ne suffisait pas à racheter le manque de saveurs dans ce sandwich.

La bière *Tuborg* était bonne ainsi que le gâteau au café mais peut-être aurait-il mieux valu s'en tenir aux rouleaux impériaux comme préambule. Je ne renonce pourtant pas à la Scandinavie et même que je songe à aller voir du côté de la nouvelle cantine *Ikéa*, ce qui se trame dans leurs cuisines fonctionnelles.

Un repas pour deux personnes vous coûtera \$20 avant la bière, la taxe et le service.

POUR : Le petit livre humoristique de Christine Armengaud et ses soixante recettes suédoises à essayer une par une. Un outil indispensable à tous les bons chefs vietnamiens.

CONTRE : L'idée était bonne que d'offrir aux étudiants de l'Université de Montréal un repas du midi qui sortait de l'ordinaire mais à quel prix! Les « prêts-bourses » ont intérêt à se montrer généreux cette année.

CAFÉ COPENHAGUE
3525 rue Lacombe
Tél. 731-9822



Le Café Copenhague, un petit coin de Scandinavie à Montréal ?

Cuisine italienne et fruits de mer

SARINO
RESTAURANT BAR

MENU TABLE D'HÔTE 9,95\$
Spécial 4ième anniversaire
** 50% de rabais
si vous commandez
le même plat en double

Pour réservation et stationnement gratuit
362 Fairmount O.
Montréal H2V 2G4 495-2770

FINE CUISINE ITALIENNE ET FRUITS DE MER
BIFTECK SUR CHARBON DE BOIS

FESTIVAL DE LANGOUSTINES
SERVIES AVEC SALADE CÉSAR

\$12,95
Huitres malpèques
fraîches déjà
arrivées

Après le jour
DINER D'AFFAIRES DU LUNDI AU VENDREDI

TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS
Réservations: 527-4141
901, RUE RACHEL EST
Facilités pour groupes
Visa—Master—American—License complète

GASTRONOMIE

La Mercie
Cuisine française
Spécialités de
fruits de mer

404 Place Jacques Cartier
Déjeuner d'homme d'affaire
Réservation 861-8126, 861-9794

Les Copines de Chine

Cuisine Szechuan
Repas complets
du lundi au vendredi
Table d'Hôte tous les soirs
870, de Maisonneuve est
(Les Atriums)
Rés. 842-8325

Mille et une façons
d'appréter les crevettes

Les Mauvais Garçons...
Dès 18 hres
du mardi au dimanche
4466 rue Marquette,
angle Mont-Royal
Réservation: 524-7989

La p'tite bouffe.
Cuisine Française
et Espagnole

FRUITS DE MER
(*PARTY* DE BUREAU)
APPORTEZ VOTRE VIN

536, Duluth Est, Montréal.
Tel. 843-5777

Le Saint-Marc

Table d'hôte
tous les jours
Venez goûter nos
créations

7855, rue St-Denis
(près rue Gounod)
271-5867

La Porte de Chine
RESTAURANT

Cuisine gastronomique de Szechuan et de Hunan
409, boul. Dorchester (coin Bleury) 878-0598

La Porte Szechuan

UNE EXPÉRIENCE
GASTRONOMIQUE UNIQUE
Cuisine Szechuan & Pékin
5368 Avenue du Parc
271-3205
Fermé le lundi

Culinaid Inc.
traiteur

Service de traiteur à domicile
et/ou au bureau

- Plats cuisinés frais ou congelés
- Plats spéciaux sur demande

Réservation: (514) 273-2465
Michel/Rita Deret
Chef de cuisine et propriétaire

Le Charentais
Restaurateur

- ouvert pour réunion d'affaires
- réception privée, etc...
- minimum 10 — maximum 40

Réservation: (514) 273-2465
6001 avenue du Parc
Montréal, Qué. H2V 4H4
* FERMÉ LE DIMANCHE

BISTROT DE LA HUCHETTE MOULERIE

Moules Marinières, frites
bière en fût \$6.95

Festival d'Huitres
Malpèque \$3.95 (1/2 dz)

ASSIETTE DU PÊCHEUR
Soupe de moules et Salade César.
Homard, langoustines, crevettes, dard de saumon, moules, cuisses de grenouilles.

\$44.50 (2 pers.)
Muscadet (Bout.) incluse.

SURF'N TURF
Soupe de moules et Salade César
Filet mignon, langoustines, cuisson de grenouilles.

\$35.00 (2 pers.)
Dahra ou Muscadet (Bout.) incluse.

3706 St-Denis (entre Cherrier et Ave des Pins)
Réservations: 845-7632

Restaurant **aux chutes de Richelieu**
Brunch tous les dimanches
table d'hôte midi et soir et menu gastronomique

Fino cucina italiana

486, Tero Rue, Richelieu Tél.: (514) 658-6699

Samuel II
SUR LE RICHELIEU

Huitres fraîches sur écailles
Gâteau de cervelle verdurette
Fricassée de quenelles et crevettes à l'estragon
Saumon frais poché cardinal
Carré d'agneau dijonnaise
Piccata de veau à la crème de bleu

291, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
à 15 min. du pont Champlain
Réservations: 1-347-4353

RESTAURANT CAFÉ DE PARIS

Chansonnier sept soirs par semaine

Vos hôtes:
José, Franco

Cuisine française
spécialités:
Châteaubriand
Carré d'agneau
Boeuf Wellington
Surf & Turf
Fruits de Mer

66 rue St-Louis
Vieux Québec
RÉSERVATION: 694-9626

Sans Arrêt



Du cinéma comme au cinéma
Mardi 21h et Samedi 21h

L'autre télévision

Radio Québec

MONTREAL
17
Table 8

LE DEVOIR CULTUREL

JEAN EUSTACHE

■ Le cinéaste du temps perdu

MARCEL JEAN

PARLER de Jean Eustache oblige à parler de tout le cinéma français depuis la nouvelle vague. Car, si Eustache a très peu tourné, s'il n'a, en 18 ans, réalisé qu'une douzaine de films, tous trop courts ou trop longs, dont on ne retient habituellement que *La Maman et la putain*, il occupe tout de même, dans l'histoire de la cinématographie française, ce qu'il est convenu d'appeler une place à part.

Né à Pressac en 1938, Jean Eustache allait faire ses débuts au cinéma en 1964. C'était *Les Mauvaises fréquentations*, un moyen métrage où il se souvenait de ses dragues de jeunesse dans un Paris automnal. Entièrement post-synchronisé,

« *Le Roi des roses* », « *La Gitane* », « *Black mic-mac* »

L'âge et la forme

MARCEL JEAN

WERNER SCHROETER, pour qui s'intéresse au jeune (plus si jeune que ça) cinéma allemand, n'est pas un inconnu. Son premier long métrage, *Eikka Katappa* (1969), l'a d'emblée désigné comme digne représentant d'un courant maniériste, jouant à la fois sur un symbolisme et une théâtralité extrêmes pour atteindre une sorte de grâce poétique.

Plus tard dans sa carrière, *Palermo ou Wolfsburg*, *Le Règne de Naples* et le récent *L'Étoile qui rit* avaient marqué un tournant pour le cinéaste, qui laissait poindre une véritable conscience politique derrière son grand talent de plasticien.

Le Roi des roses, sa dernière réalisation, renoue plutôt avec la veine d'*Eikka Katappa* et de *La Mort de Maria Malibran*. Installant un véritable rituel, qui donne à l'ensemble une cohérence échapant à la simple narration, Schroeter aborde ses thèmes de prédilection : la mort, la passion, le dialogue entre les cultures allemande et latines. S'appuyant sur de nombreux extraits d'opéra et de musique sacrée ainsi que sur l'expressivité de son inséparable comédienne, Magdalena Montezuma, il met en scène ce requiem visuel qui est aussi réflexion sur l'homosexualité et la tentation de l'inceste.

Malgré ses qualités, *Le Roi des roses* agace. Sa forme, en 1986, a quelque chose de désuet, quelque chose de dépassé que l'on croyait mort lorsque l'avant-garde allemande a cessé d'en être. Devant les leitmotifs que Schroeter agence selon une logique apparemment musicale, on hésite entre la lassitude et l'envoûtement. La démarche du cinéaste, passé la surprise de ses premières œuvres, semble plutôt limitée, de sorte que, finalement, *Le Roi des roses* apparaît comme une régression lorsqu'on le compare à *De l'Argentine*, son plus récent documentaire. (À l'Élysée.)

Une fois qu'on s'est entendu sur son statut de film pour enfants, La

tourne avec caméra à l'épaule, en extérieurs et dans des décors naturels, *Les Mauvaises fréquentations* rappelaient fortement les premiers films de Godard, Truffaut et Rohmer (je pense tout particulièrement à *Tous les garçons s'appellent Patrick* et à *Charlotte et son Jules*, deux films signés Godard). Déjà, dans *Les Mauvaises fréquentations*, on remarquait chez les personnages une sorte de dandysme servi à la sauce existentialiste. Deux hommes sans véritable occupation y traînent dans Paris, portant cheveux longs mais costume-cravate. Ils draguent, sont fuchés mais essaient tant bien que mal de le cacher. Ils sont *cool*, vaguement intellectuels et le désœuvrement les pousse à jouer les petits saulauds.

C'était, pour Eustache, le début. Jean-Luc Godard voit le film et

l'aime beaucoup. Assez pour produire le deuxième film de son auteur, *Le Père Noël à les yeux bleus*, avec Jean-Pierre Léaud (*Les 400 Coups* et *L'Amour à vingt ans*, de François Truffaut, ont déjà fait de lui une vedette). La filiation est d'ores et déjà officialisée : Jean Eustache est l'enfant des cinéastes de la nouvelle vague.

Puis, c'est Mai-68. La rupture. L'affaire Henri Langlois, les États généraux du cinéma, les manifestations et les grèves, l'annulation du Festival de Cannes. Claude Chabrol, sentant que la fin du monde est proche, se repent publiquement d'avoir fait du cinéma bourgeois. Mai-68 se termina avec la conclusion que l'on sait et la République française retrouva peu à peu la paix.

Mais le cinéma français en est tout de même sorti ébranlé. Alors que la décennie qui avait précédé 1968 avait vu arriver Truffaut, Chabrol et, de surcroît, réalisé par un cinéaste quasi inconnu. C'était *La Maman et la putain*, mettant en vedettes Jean-Pierre Léaud, Françoise Lebrun et Bernadette Lafont. Eustache avait écrit son film au bistrot, ne travaillant jamais plus qu'une heure chaque matin. Le scénario consistait en 300 pages de dialogues. Il allait le tourner en cinq semaines, avec une mise en scène minimale, se contentant le plus souvent de filmer, en plans rapprochés, les longues tirades des acteurs. Il disait de son film : « *La Maman et la putain* est le récit de certains faits d'apparence anodine. C'est la description du cours normal des événements sans le raccourci schématisé de la

rés, de René Vautier (1971), et *Coup pour coup*, de Marin Karmitz (1971). Il fallut attendre 1974 pour qu'une autre vague de cinéastes fasse son entrée et que Doillon, Tavernier, Miller et Téchiné fassent leurs véritables débuts.

Comme Eustache, Garrel avait fait ses premiers essais avant 1968 (en 1964, alors qu'il n'avait que 16 ans, il réalisait *Les Enfants désaccordés*). Toujours comme Eustache, il se consacrait à un cinéma très personnel, mettant en scène ses alter ego aux prises avec les femmes ou avec la nostalgie du passé. Enfin, comme Eustache, Garrel a vu dans le suicide un ultime refus du système. Garrel a raté sa tentative de suicide, mais Eustache, par un jour de novembre 1981, a réussi la sienne.

C'est en 1973 que Jean Eustache, avec *La Maman et la putain*, frappait le grand coup. C'était au Festival de Cannes et le sélection française faisait beaucoup parler. En effet, la compétition officielle comptait deux films français : un dessin animé de long métrage (*La Planète sauvage*, de René Laloux et Roland Topor) et un film en noir et blanc (à une époque où le noir et blanc n'était pas encore un choix noble), incroyablement bavard, incroyablement long et, de surcroît, réalisé par un cinéaste quasi inconnu. C'était *La Maman et la putain*, mettant en vedettes Jean-Pierre Léaud, Françoise Lebrun et Bernadette Lafont.

Eustache avait écrit son film au bistrot, ne travaillant jamais plus qu'une heure chaque matin. Le scénario consistait en 300 pages de dialogues. Il allait le tourner en cinq semaines, avec une mise en scène minimale, se contentant le plus souvent de filmer, en plans rapprochés, les longues tirades des acteurs. Il disait de son film : « *La Maman et la putain* est le récit de certains faits d'apparence anodine. C'est la description du cours normal des événements sans le raccourci schématisé de la



Jean Eustache en entrevue à *Cinéma Québec*, en 1976.

dramatisation cinématographique. » Avec ses trois heures 40, *La Maman et la putain* est une expérience sur la durée.

« C'est un film sur la condition de la femme, disait aussi Eustache, sur l'obsession de la maternité et de la prostitution : deux pôles de la condition féminine. » Vu à travers les yeux d'un homme, Alexandre (Léaud), le film devenait le reflet des difficultés des hommes, après l'agitation politique, à envisager leurs rapports avec les femmes sous un jour nouveau.

Tout cela, donc, à travers l'histoire d'Alexandre hésitant entre deux femmes. Alexandre lisant Proust dans cette sorte de recherche du temps perdu, de quête de l'innocence passée. Et le malheur d'Alexandre, qui n'arrivait pas à être tout à fait oi-

sif, était aussi celui d'Eustache. En 1973, il confiait au *Nouvel Observateur* : « Si je savais ce qui m'est nécessaire, je ne me lèverais pas le matin pour aller faire du cinéma. Je ne ferais rien. J'essaierais de vivre sans rien faire du tout. Sans rien produire. En essayant d'être, non pas nuisible — ce serait encore une action, négative — mais entièrement parasite. C'est mon seul objectif. »

Le cinéaste quittait Cannes au milieu de la tourmente provoquée par le film, emportant avec lui son Grand Prix spécial du jury. Cette récompense lui permettait de tourner, l'année suivante, *Mes petites amoureuses*. Plus proustien que jamais, il allait encore plus loin dans sa quête du passé pour se rendre jusqu'aux

Suite à la page D-9

LE PUBLIC: 600 000 personnes et LA PRESSE UNANIMES!

«Un film savoureux et désopilant...» (Le Devoir)
 «Insolite, drôle, tonique, pittoresque, un régal...» (France Soir)
 «Un vent de fraîcheur, un film sur les gens qui ont envie de rire, une excellente comédie...» (Journal de Montréal)
 «Une comédie désopilante, une euphorie irrésistible...» (Le Monde)
 «Magnifique trouvaille de langage, beaucoup de gags, un film très réussi...» (Le Statim)
 «C'est la découverte de la musique, de la chaleur et de l'humour des Africains...» (Cine-mag)

BLACK MIC-MAC

THOMAS GILOU • JACQUES VILLERET • ISAACH DE BANKOLE

12:10 • 2:05 • 4:00 • 5:55 • 7:50 • 9:45 • Ven Sam Couche tard 11:35

Le PARISIEN
480 STE CATHERINE • 0 866 3056

GRAND PRIX DES AMÉRIQUES GRAND PRIX DU PUBLIC

Festival des Films du Monde

«C'est un film beau et terrible, terriblement beau...» (t. G. Lemieux)
 «À couper le souffle, on sort muet d'émotion, bouleversé...» (Franco Nuvolo)

JEAN-JACQUES BEINEIX

ÉLYSÉE

35 MILTON 042 6053

Sam Dim 12:15-2:35-4:55-7:15-9:40 • Ven Sam Couche tard 11:55

Egalement à l'affiche au cinéma CARREFOUR DE L'ESTRIE à Sherbrooke.

GRAND PRIX D'INTERPRÉTATION

Festival de Cannes 86

«Superbe Tenue de Soirée...» (Journal de Montréal)
 «Drôle à mourir, plus terrible que le peps, plus libertain que "Les valseses", iconoclaste beau, tendre, tutti quanti...» (Le Soleil)
 «Un délire impénétrable jusqu'à la fin, la tendresse perdue dans la décadence, une superbe histoire d'amour et de désirs impossibles...» (Cine-mag)

"TENUE DE SOIRÉE"

UN FILM DE BERTRAND BLIER

MEC DEPARDIEU BLANC MIOU MIOU

14 ANS

Le PARISIEN
480 STE CATHERINE • 0 866 3056

PARISIEN 2 12:45-2:30-4:15-6:00-7:45-9:30 • Ven Sam Couche tard 11:15

LAVAL
CENTRE LAVAL 688 7776

LAVAL 2 • Sam Dim 12:45-2:30-4:15-6:00-7:45-9:30 • Sem 6:00-7:45-9:30 • Sam Couche tard 11:15

SÉLECTION OFFICIELLE: FESTIVAL DE VENISE '86 ET FESTIVAL DE MONTRÉAL

LE RAYON VERT

LE TOUT DERNIER LION D'OR D' **ERIC ROHMER**

DÈS LE 26 SEPTEMBRE AU CINÉMA DAUPHIN

BIZARRE...GÉNANT...

Schroeter bascule tous les repères du cinéma... — DE SPRETT

ORIGINAL...CÉRÉBRAL...

Un essai poétique et non pas un conte logique... — KONRATT

un film de **WERNER SCHROETER**

DER ROSENKÖNIG

VO ET FRANÇAIS

LE ROI DES ROSES

Scénario et mise en scène **WERNER SCHROETER** avec **MAGDALENA MONTEZUMA** distribution **KARIM**

ÉLYSÉE
35 MILTON 042 6053

Sam Dim 12:25-2:45-5:05-7:25-9:50 • Sem 7:25-9:50 • Ven Sam Couche tard 11:55

Mario Monicelli présente

SÉLECTION OFFICIELLE FESTIVAL DE MONTRÉAL

«La comédie Italienne est de retour à son meilleur... un tandem explosif: MASTROIANNI - GASSMAN...» — La Stampa

Marcello Mastroianni Vittorio Gassman

Deux Inconnus dans La Ville

VO ITALIENNE ET FRANÇAIS

(I SOLITI IGNOTI VENT' ANNI DOPO)

avec **CELIA RONDINELLA** • **GINA ROVERE**
musique de **NINO ROTA** réalisé par **AMANZIO TODINI**

CAPITOL
888 STE CATHERINE • 0 866 0041

VERSION ITALIENNE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS
CAPITOL 12:20-2:15-4:10-6:05-8:00-9:55

EXCENTRIQUE, BOHÈME, SENSUELLE; UNE FEMME IMPULSIVE ET LIBÉRÉE...

VALERIE KAPRISKY et **CLAUDE BRASSEUR**

un film de **PHILIPPE DE BROCA**

avec **STÉPHANIE AUDRYAN** • musique **CLAUDE BOLLING**
une production **ALAIN TERZIAN** • distribuée par **KARIM**

Le PARISIEN
480 STE CATHERINE • 0 866 3056

GREENFIELD PARK
510 TASCHEAU BLVD 671 8129

PARISIEN 1 12:20-2:15-4:10-6:05-8:00-9:50
Ven Sam Couche tard 11:40
GREENFIELD 3 Sam Dim 12:20-2:15-4:10-6:05-8:00-9:50 • Sem 6:05-8:00-9:50

«Petit bijou de perfection... Catherine Deneuve merveilleuse...» — Marcel Jean LE DEVOIR

«Attachant, émouvant et d'une beauté éblouissante: à ne pas manquer...» — Minou Petrowaki

LES BELLES HEURES RADIO-CANADA

«Excellent... très bien raconté cinématographiquement... Catherine Deneuve surprenante...» — Richard Gay

BON DIMANCHE TÉLÉ-METROPOLE

le lieu du crime

dans un film de **ANDRÉ TÉCHINÉ**

WADACK STANCZAK • **VICTOR LANOUX** • **DANIELLE DARRIEUX**
Une production **ALAIN TERZIAN** distribué par **KARIM**

Le PARISIEN
480 STE CATHERINE • 0 866 3056

1:20-3:15-5:15-7:10-9:15

Ven Sam Couche tard 11:05 Egalement à l'affiche au cinéma **DES PROMENADES** à Gatineau.

LE DEVOIR CULTUREL

COMÉDIES

Des bords de l'Adriatique au port de Liverpool

FRANCINE LAURENDEAU

MÊME en décortiquant le programme du dernier Festival des films du monde, ou les panneaux publicitaires, on aurait bien du mal à deviner que *Deux inconnus dans la ville*, film italien d'Amanzio Todini, se veut un hommage à Mario Monicelli et devrait plutôt s'intituler, à l'instar du film de Claude Lelouch, *Un homme, une femme : vingt ans déjà*, *Le Pigeon : vingt ans après*.

C'est, en réalité, il y a presque 30 ans que Mario Monicelli remportait un succès mondial avec *Le Pigeon*, l'histoire d'un coup monté et manqué par des voleurs minables, tellement minables que la police elle-même n'arrive pas à les prendre au sérieux... *Le Pigeon* demeure sans doute un des chefs-d'œuvre de la comédie italienne, d'autant que le réalisateur avait su tirer le meilleur de ses comédiens, pas des moindres. Il y avait d'abord Tolo, grand acteur comique mort en 1967, dont la renommée, injustement posthume, ne fait que croître. Il y avait aussi Vittorio Gassman, Tiberio Murgia, Renato Salvatori, Claudia Cardinale, et j'en passe.

Assistant de Mario Monicelli depuis *Un bourgeois tout petit* (1977), comédie noire et cinglante, Amanzio Todini a voulu, pour sa première réalisation, revenir aux sources. Quelques comparses du *Pigeon* se retrouvent, vingt ans après, le jour où l'un d'eux sort de prison. Pas question pour lui de prendre le moindre risque : il sera un citoyen honnête et rangé.

Mais les événements en décident autrement. Et voilà nos petits malfrats lancés dans une nouvelle aventure. Il s'agit, cette fois, d'exporter, illégalement bien sûr, une grosse somme en Yougoslavie. Inutile de dire que le savoir-faire de ces messieurs ne s'est pas amélioré et qu'ils accumuleront les maladroites. Sans compter qu'ils sont flanqués de deux complices aussi innocents qu'amateurs...

On retrouve dans *Deux inconnus dans la ville* Marcello Mastroianni, Vittorio Gassman et Tiberio Murgia. Ici et là, quelques images en noir et blanc extraites du *Pigeon* établissent le lien entre le disciple et le maître,



Marcello Mastroianni, Tiberio Murgia et Vittorio Gassman dans *Deux inconnus dans la ville*.

et on a eu recours à la musique d'un autre grand disparu, Nino Rota.

Mais trois grands comédiens, un grand musicien et des références à un classique ne suffisent pas à faire un grand film. Et malheur au cinéphile pour qui ces références ont un sens ! Car il ne pourra que comparer et la comparaison desserte, c'était presque fatal, le film d'Amanzio Todini. Les quelques bonnes idées sont étirées ou noyées dans un ensemble assez terne. La mise en scène, inconsistante, manque de rythme. Cela dit, au spectateur qui vient là pour s'amuser et non pour accomplir un pèlerinage aux sources, *Deux inconnus dans la ville* réserve de bonnes surprises et des numéros d'acteur assez réussis. Et c'est présenté en version originale, sous-titres français. (Au Capitol).

Autant *Deux inconnus*... nous arrivait-il précédé d'*a priori*, autant *Letter to Brezhnev*, premier long métrage du réalisateur britannique Chris Bernard, est-il à tous points de vue inattendu, une heureuse découverte.

Teresa (Margi Clarke), blonde incendiaire, déteste son boulot : toute la journée, elle vide des poulets. Mais c'est tout de même un gagne-pain et elle peut, le soir venu, chercher l'aventure en compagnie de son amie en chômage, la tendre Elaine

(Alexandra Pigg). Ça se passe à Liverpool, si je ne m'abuse deuxième port de mer de Grande-Bretagne.

Ce soir-là, après quelques mésaventures, nos deux inséparables repèrent, dans une boîte quelconque, deux marins visiblement étrangers. Des Soviétiques qui n'ont qu'une nuit à passer en terre capitaliste, et qui entendent bien profiter de l'occasion.

Le coup de foudre est réciproque. Sensuel pour Teresa et Sergueï, romantique pour Elaine et Peter qui, au moment de la séparation, s'avouent leur amour... Le temps passe. Chaque soir, Elaine contemple certaine étoile, l'étoile que, dans son pays lointain, Peter regarde, lui aussi, en pensant à elle, bien sûr. Et, n'espérant plus rien des siens (sauf l'indéfectible Teresa) la décourageant, la jeune fille prend les grands moyens : elle écrit à Brejnev.

Or, contre toute attente, un beau matin (heureux pays où le facteur passe à 8 h !), Elaine reçoit une let-

tre d'URSS et un billet d'avion. Un aller simple... Je ne vous en dis pas davantage. *Letter to Brezhnev* est une charmante petite comédie à saveur locale : tout est visiblement tourné à Liverpool, Chris Bernard est de Liverpool de même que ses ineffables comédiennes. Outrageusement décolorée et maquillée, Margi Clarke campe un personnage chaleureux dont le franc parler est réjouissant, tandis qu'Alexandra

Pigg est l'amoureuse dont le romantisme défie tous les clichés...

C'est, à la longue, un peu répétitif, mais drôle et attendrissant, avec un inimitable parfum d'authenticité, donc pas toujours facile à comprendre — on apprécierait des sous-titres. Ce film a été tourné avec un budget minimum, cela saute aux yeux. Mais cela n'excuse pas la mauvaise qualité de la copie. (Au Cinéplex.)

PRIX SPÉCIAL DU JURY
FESTIVAL DE MONTRÉAL '86

Emiliano Piedra présente
un film de **Carlos Saura**
L'Amour Sorcier
de Manuel de Falla
avec **Antonio Gades** et **Cristina Hoyos**

4e SEM.
LE DAUPHIN
BEAUBIEN PRÈS D'IVERVILLE 721-6060

Ven.: 7:15, 9:15, Sam., dim.: 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:20.

Après **PÉRIL EN LA DEMEURE VOICI**

La Pleiade du meilleur casting français possible... Moreau diaboliquement virtuose dans le rôle d'une Jeanne... Daniel gagnant à Autouit... Fanny plus Ardante que nature... Philippe mieux Léopard que jamais... Piccoli grand... Claude-je-n'en-Piepu et Jean dans le retour de Yanne... GERARD LEFORT - Libération

LE PALTOQUET
de Michel Deville
FANNY ARDANT JEANNE MOREAU DANIEL AUTEUIL MICHEL PICCOLI RICHARD BOHRINGER CLAUDE PÉLULI PHILIPPE LÉOPARD JEAN YANNE

4e SEM.
CINÉPLEX CAROLAN

Tous les jours: 1:15, 3:15, 5:15, 7:30, 9:30.

BERRI ST-DENIS - STE-CATHERINE 288-2115

visuellement le plus beau film du Festival...
RICHARD GAY — *Bon Dimanche*
Une heure et demi de grand art, d'émotion, d'humour, de folie, d'admiration sans réserve. Un chef-d'œuvre de la première à la dernière image.
MICHEL BRADAU — *Le Monde*

L'hérés
UN FILM DE ALAIN CAVALIER
Tous les jours: 12:00, 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 10:00.

4e SEM.
BERRI ST-DENIS - STE-CATHERINE 288-2115

"Allez voir ce film! FAITES-VOUS UN GRAND PLAISIR! 9 SUR 10, TOUT PRÈS DE LA PERFECTION!"

45e SEM.
Richard Gay (BON DIMANCHE)

3 HOMMES et un couffin

CARTIER-LAVAL LE DAUPHIN
226 BOUL. DES LAURENTIDES 963-5124 BEAUBIEN PRÈS D'IVERVILLE 721-6060

CKAC 73 présente
"LA MAGIE DU CINÉMA... L'ULTIME PERFECTION."
— Variety
"... UN FILM D'UNE GRANDE BEAUTÉ..."
— The Hollywood Reporter
"... UN SPECTACLE GRANDIOSE..."
— USA Today

PLACIDO DOMINGO

GIUSEPPE VERDI un film de **FRANCO ZEFFIRELLI**
VERSION ORIGINALE SOUS-TITRES FRANÇAIS

Également à l'affiche, le court métrage **LA SYMPHONIE FANTASTIQUE** un film de Guy Simoneau avec l'Orchestre Symphonique de Montréal
Production de Spectel Vidéo et l'Office National du Film du Canada

4e SEM.
ST-DENIS JARRY 388-5577

Ven.: 7:00, 9:30, Sam., dim.: 2:00, 4:30, 7:00, 9:30.

JEAN EUSTACHE

Suite de la page D-8

frontières de l'enfance. Autour d'un garçon parti de la campagne pour monter en ville, Eustache réalisait un film morcelé comme le souvenir. *Mes petites amoureuses* est une série d'actions liées par des noirs insistants.

Après cela, Eustache s'est lentement éclipsé, donnant signe de vie en 1977 avec *Une sale histoire* (le récit d'un voyeur), retravaillant un documentaire qu'il avait fait en 1969 (*La Rosière de Pressac*, sur l'élection annuelle d'une vierge rosière dans son village natal) et tournant, avant de disparaître, un court métrage sur le souvenir (*Les Photos d'Alix*).

La rétrospective consacrée à Jean Eustache, que nous pouvons voir présentement, devrait permettre, à travers quatre films, de bien situer ce cinéaste singulier dans le paysage du cinéma français des vingt dernières années. En 18 ans, Eustache n'a pas tourné un film normal, c'est-à-dire un film où il se pliait aux impératifs commerciaux. Malgré cela (ou peut-être à cause de cela), il demeure un jalon important.

Une sale histoire, précédé des *Mauvaises Fréquentations*, à l'Autre Cinéma jusqu'à jeudi. *La Maman et la putain* à l'Autre Cinéma jusqu'à

jeudi et à l'Outremont le 5 octobre. *Mes petites amoureuses*, au Laurier du 10 au 23 octobre et à l'Autre Cinéma du 24 au 30 octobre.

★★★★★ B. Bailey, *The Gazette*
"Le plan comme morceau de bravoure esthétique, avec un vrai don de cinéaste... Il y a des moments à couper le souffle!"
Cahiers du cinéma
"Lars von Trier, premier vrai cinéaste punk (skin-header, pour être plus précis) a réalisé là quelque chose qui pourrait devenir un film-culte."
Marcel Jean, *Le Devoir*

un film de Lars von Trier
THE ELEMENT OF CRIME
avec Michael Elphick, Me Me Lai, Esmond Knight
v.o. angl., s.-f. franç.
19 h 30, 21 h 30 (1), sam. dem. spect. 23 h 30

8e sem. En première nord-américaine
L'ALBU
5380, Boul. Saint-Laurent, Montréal (514) 277-5789
Entrée: Mardi 2,75, Étudiants: Lundi 2,75

11 DERNIERS JOURS pour acheter la **CINÉ-CARTE** du cinéma **OUTREMONT** et de **L'AUTRE CINÉMA**
15 FILMS POUR 25\$

LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE Association nationale de la critique
Los Angeles, 1986
EN EXCLUSIVITÉ AU **ST-DENIS 2**

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
La Couleur Pourpre
D'après le roman d'Alice Walker (Prix Pulitzer)
Une victoire de l'homme, une élévation de l'âme.

12.10 - 15.10 - 19.10 - 22.10

Sonia
En première au Cinéma Outremont
1248, rue Bernard ouest
le jeudi 25 septembre à 21 h 15
et à l'affiche, dès le 26, à l'Autre Cinéma
6430, rue Papineau

Office national du film du Canada / National Film Board of Canada

SELECTION OFFICIELLE: FESTIVAL DE CANNES, FESTIVAL DE MONTRÉAL, TORONTO, QUÉBEC, NEW YORK, RIO DE JANEIRO, HAVANA

"... un plaisir pour l'oeil et pour l'oreille..."
— *Le Nouvel Observateur*

MARCO BELLOCCHIO
LE DIABLE AU CORPS
MARUSCHKA DETMERS

OPERA **MALANDRO**
UN FILM DE RUI GUERRA
EDISON CELLARI / CLAUDIA CHIARA / ELBA RANALDI / NEY LATORRACA
CHICO BUAIQUE

4e SEM.
BERRI ST-DENIS - STE-CATHERINE 288-2115

Tous les jours: 12:30, 2:45, 5:00, 7:15, 9:30.

4e SEM.
BERRI ST-DENIS - STE-CATHERINE 288-2115

UN TRIOMPHE PLUS DE 250,000 SPECTATEURS EN 12 SEMAINES À MONTRÉAL
GRAND GAGNANT AU FESTIVAL DE TORONTO

PRIX DU MEILLEUR FILM CANADIEN FESTIVAL OF FESTIVALS TORONTO 1986
PRIX DU FILM LE PLUS POPULAIRE FESTIVAL OF FESTIVALS TORONTO 1986
PRIX DE LA CRITIQUE INTERNATIONALE FESTIVAL DE CANNES 1986
PRIX DE LA PRESSE ITALIENNE FESTIVAL DE TAORMINA
PRIX DU MEILLEUR FILM FESTIVAL DE SETE

"Le Déclin est tour à tour amusant, cruel, tendre, profond, drôle, cru, surprenant, exigeant... Le Déclin de l'empire américain est un film qui trouble l'âme... un chef-d'œuvre de finesse et d'esprit."
— Bruce Kirkland, **TORONTO SUN**

"Un film franchement émoustillant... On pleure beaucoup puis on se mouche et on se couche la bouche en coeur."
— *L'Express*.

14 ANS
15e SEM.

LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN
CORPORATION IMAGE M & M ET L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA PRÉSENTENT LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN
UN FILM DE DENYS ARCAND
AVEC DOMINIQUE MICHEL DOROTHÉE BERRYMAN LOUISE PORTAL PIERRE CURZI RÉMY GIRARD YVES JACQUES GENEVIÈVE RIOUX DANIEL BRIÈRE ET GABRIEL ARCAND
PRODUIT PAR RENE MALO ET RODER FRAPPER
MONTÉ PAR RICHARD BOUCHÉ
MONTAGE FRANÇOIS CHARRIER
DANS LES THÈMES DE CANNES
PRODUCTION DÉLÉGUÉE PIERRE GÉRONDE
PRODUCTIONS RENE MALO
RODER FRAPPER
SCÉNARIO ET RÉALISATION DENYS ARCAND
PRODUIT AVEC LA PARTICIPATION DE TELEFILM CANADA LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DU CINÉMA DU QUÉBEC ET LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
DISTRIBUTION: LES FILMS RENE MALO

CRÉMAZIE
Crémazie: 12:30, 2:30, 5:00, 9:35. Supplémentaire samedi à 11:45 p.m.
— Carrefour, ven.: 7:00, 9:10, Sam., dim.: 12:30, 2:40, 4:50, 7:00, 9:10.
— Longueuil, ven.: 7:30, 9:30, Sam., dim.: 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30.

CARREFOUR LAVAL LONGUEUIL CHATEAUGUAY
2300, AUT. DES LAURENTIDES 968-3064 PLACE LONGUEUIL 878-7451 CINÉMA CHATEAUGUAY

ST-JÉRÔME STE-ADÈLE ST-JEAN SOREL JOLIETTE VALLEYFIELD
Cinéma Rex Cinéma Pine Cinéma Capitol Cinéma Rio Cinéma Joliette Cinéma de Paris

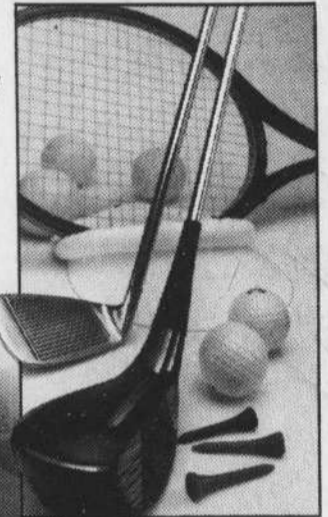
MONTRÉAL VENEZ VOIR COMME L'ONTARIO A CHANGÉ!



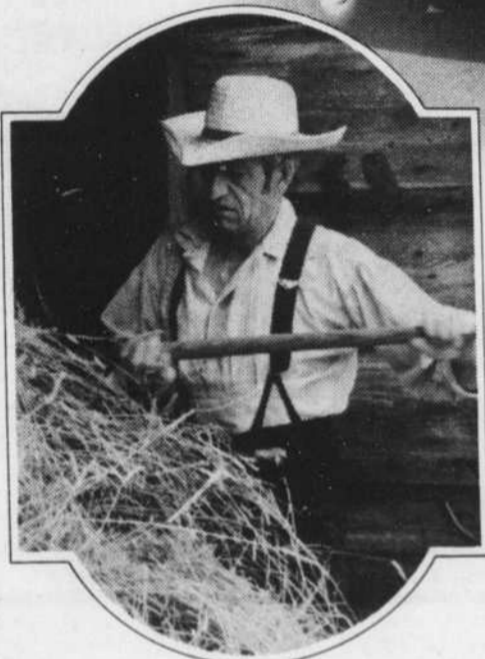
Un accueil chaleureux vous attend à Kingston.



Les sportifs partent gagnants dans les auberges d'Ontario.



Les contes de fées prennent vie à Storyland, Renfrew.



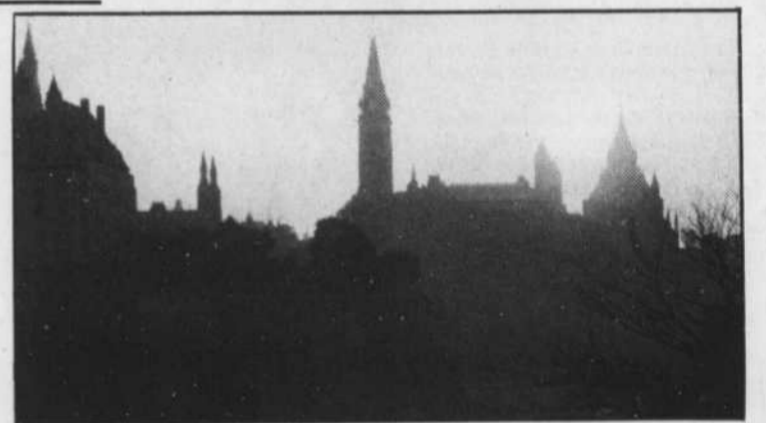
Le Village du Haut-Canada, construit à Morrisburg un peu avant 1867.



OÙ ALLER? QUOI FAIRE?



Mille et une raisons de voguer en Ontario.



Découvrez les nombreuses facettes d'Ottawa, la Capitale Nationale.

Si votre dernière visite en Ontario remonte à 5 ans ou encore 10 ans, vous vous devez de venir passer une fin de semaine dans notre province. Vous y retrouverez des gens accueillants, des paysages féeriques, une liste interminable d'activités, des restaurants gastronomiques et une vie culturelle et artistique à vous couper le souffle.

Morrisburg
Village du Haut-Canada
Réserve d'oiseaux migrateurs du Haut-Canada

Ottawa
Les édifices du Parlement
Le Musée canadien de la guerre
Le Musée national des sciences et de la technologie
Le Musée national des postes
Le Musée national de l'aviation
Le Centre national des arts
La Galerie nationale du Canada
La bibliothèque nationale et archives publiques
Le canal Rideau

Eganville
Grottes de Bonnechere

Renfrew
Storyland

Smith Falls
Chocolaterie Hershey

Prescott
Fort Wellington

Rockport
Rockport Boat Lines

Ivy Lea
Ivy Lea 1000 Islands
Boat Tours

Gananoque
Wild Kingdom des Milles-iles
Gananoque Boat Lines

Kingston
Vieux Fort Henry

Peterborough
Ontario Waterway Cruises

Haliburton
Sky Slider

Collingwood
La confiserie
Scenic Caves

Bracebridge
Muskoka Cruises

Huntsville
Le village des pionniers de Muskoka

Midland
30,000 Island Cruises
Le village Huron
Sainte-Marie au pays des Hurons
Le sanctuaire
Réserve naturelle du marais de La Wye
Tours en avion

Alors, dès cet automne, réservez-vous une fin de semaine et venez découvrir, à deux pas de chez vous, l'irrésistible Ontario!

Afin de bien planifier votre séjour en Ontario, appelez, sans frais, notre service francophone d'informations au

1-800-268-3736.

ONTARIO *Irésistible!*